

Como buen asturiano, amarás a Asturias sobre todas las cosas. Amar a Asturias no excluye, antes fortalece, el amor a España.

# REGION

Diario de Información gráfica y literaria, desligado de todo compromiso con personas, entidades y agrupaciones políticas.

Año IX.— Número 2446

Oviedo, jueves 28 de mayo de 1931

10 Céntimos

## AMBIENTE DE FRIALDAD

La opinión pública en general apenas ha prestado atención a las elecciones celebradas en Barcelona para la asamblea de la Generalidad. El resultado es harto elocuente y viene a afirmar la posición de los que creemos que el problema catalán no existe más que en la imaginación de unos cuantos.

Transcurrieron las elecciones en un ambiente de frialdad. Y, lo que es más importante, nace la Asamblea debilitada por las muchas abstenciones que se registran en esa lucha electoral.

He ahí el fruto del recelo que Maciá y los suyos sembraron, imprudentemente, no sólo en el resto del país, sino en la misma Cataluña.

Era en los albores del nuevo régimen y ya los elementos extremistas de Cataluña se apresuraron a crear un estado de confusión y —por qué no decirlo— de alarma. Aún no se había posesionado casi de los ministerios el Gobierno de Madrid y ya nos llegaban noticias de Barcelona en las que se hablaba de cosas, tan peregrinas en una República unitaria, como "Gobierno de Cataluña", "ministros de la Generalidad", etc....

Están tan recientes los hechos, que no hace falta recordar a los lectores el viaje precipitado que tres ministros del Gobierno provisional de la República hubieron de hacer a Barcelona para conocer concretamente lo que quería y a dónde iba Maciá. Ni tampoco se habrá olvidado cómo don Miguel Maura hubo de enviar un ultimatum al llamado Gobierno de la Generalidad.

De aquellas exaltaciones, que por un momento turbaron el ánimo de la inmensa mayoría de los españoles, incluso del Gobierno, nació este ambiente de recelo, de frialdad y de desvío hacia los que encarnan la tendencia más extremista del catalanismo.

Se ha hecho en esto lo que se hace cuando se declara un incendio: primero, localizarlo, para sofocarlo después.

Por fortuna, ya está localizado. No será tan fácil llevar nuevamente la inquietud al ánimo público, presentándole una Cataluña separatista. El que más y el que menos sabe que en todo esto, más que un problema agudo, hay un barullo, formado por unos cuantos al socaire de la indiferencia y de la pasividad de muchos.

## HUELGA DE BRAZOS CAIDOS, EN ZARAGOZA

450 obreros se niegan a salir de las fábricas.—Esta madrugada serán desalojados por la Guardia Civil

ZARAGOZA.— Los obreros que trabajaban en los talleres de Carde y Escoriaza se han declarado en huelga de brazos caídos. Son unos cuatrocientos cincuenta.

Al entrar al trabajo lo hicieron normalmente, pero ya en el interior de la fábrica, ocuparon sus lugares de trabajo y permanecieron en actitud pasiva.

Cuando dieron las doce no salieron y sus familiares les llevaron la comida, haciendo allí el almuerzo.

Lo mismo sucedió a la hora de la cena, no abandonando tampoco el local en la noche, en donde permanecieron.

El Director de la Empresa dió cuenta de lo que sucedía al Gobernador civil, pero éste manifestó que mientras los obreros no alteraran el orden público no podría hacer intervenir a la Guardia civil como aquél pretendía.

Al mismo tiempo que estos obreros

declaraban también la huelga de brazos caídos los de la Industrial Química. Se inició el conflicto al entrar al turno que llena las horas de dos de la tarde a diez de la noche. A éstos les llevaron colchones de sus domicilios para pasar la noche dentro del local. Son unos 170.

Intervinieron tratando de solucionar el conflicto el Delegado de Trabajo y el Comité Paritario, pero a sus gestiones continuadas y activas, no pudieron obtener nin obreros se negaron a deponer su actitud.

En vista de ello el Gobernador conferenció extensamente con Madrid, exponiendo la situación.

No quiso hacer manifestaciones de las instrucciones recibidas, pero inmediatamente dió orden a la Guardia civil para que a las cuatro de la madrugada, proceda a desalojar las fábricas, empleando, si preciso fuera la violencia.

### Resumen de noticias

**OVIEDO.**— Se ha resuelto la huelga de Carrandi.—En la Audiencia se vió una causa procedente del Juzgado de Tineo por tentativa de homicidio; el Fiscal pidió dos años de prisión.—El Gobernador civil presidió en San Esteban de Pravia una sesión de la Junta de Obras del Puerto.— Los propietarios de la calle de Campamor se comprometen a satisfacer la tercera parte del importe de la pavimentación de dicha vía pública.— Se reunió la Comisión encargada de recaudar fondos para los obreros parados.

**PUEBLOS DE LA PROVINCIA.**— Se planteó una huelga en la Tornillera del Nalón (noticias de Sama).— En Corias, de Narcea, apedrearon el Convento de PP. Dominicos.— Están en huelga los obreros del ramo de construcción de Turón.— Hoy se celebrará una reunión para tratar del conflicto tranviario de Gijón; ésta reunión será presidida por el Gobernador civil.— Se hacen obras de restauración en el Teatro Jovellanos de Gijón.— Los comunistas de Sama piden que el Ayuntamiento se incaute de una fábrica de electricidad.

**DE TODA ESPAÑA.**— En San Sebastián se originaron graves sucesos al intentar la Guardia civil disolver una manifestación de Pasajes y resultaron seis muertos y más de veinte heridos; con este motivo se declaró el estado de guerra.— En Madrid apareció ayer una gran plaga de mosquitos.— Don Melquiades reanudó su vida ordinaria.— El ministro de Hacienda dice que se aumentará hasta el límite la circulación fiduciaria.— El Consejo de Ministros acuerda mantener la prohibición del juego.— Se estudian dos disposiciones que tienden a impedir la evasión de los capitales.— Se autorizará la publicación de "Blanco y Negro", pero no la de "A B C" por ahora.— Levrroux ha llegado a Madrid de regreso de Ginebra.

No se devuelven los originales

## HALLAZGO DE DOCUMENTOS RELATANDO LOS EPISODIOS TERRORISTAS DE BARCELONA

Se prohíbe a la Policía tener representaciones comerciales

MADRID.— Al recibir ayer por la tarde el Director general de Seguridad a los periodistas, les dió que había llegado la maleta del pistolero Feced, detenido hace días.

En el interior de ella se encontraron muchos documentos y cuartillas agrupadas, suponiendo que se trate de original de folletos que preparaba el detenido.

Hay un atado que constituye 122 cuartillas, en el que se cuentan los episodios del terrorismo de Barcelona, se detallan los lugares, forma como se efectuaron los atentados, y otros datos muy interesantes.

Añadió que había recibido documentos muy interesantes sobre el asesinato del señor Layret, que serán objeto de investigación.

Uno de estos documentos es una fotografía y un anónimo recibido en 1922 por una persona que reside en Barcelona, que dice "Le mandaremos al cementerio como a su amigo Layret y a otros revoltosos lucirnarios".

También dijo el señor Galarza que tiene en su poder el fichero de la entidad denominada "Los cruzados de España", y varias fotografías en las que aparecen los uniformes e insignias que usaban los afiliados.

Agregó que en el domicilio del individuo del Sindicato Libre, Lahoz, detenido hace pocos días, se encontraron cien hojas sin pie de imprenta, dirigidas a los obreros, recomendándoles que votaran la candidatura comunista en las pasadas elecciones municipales.

La Policía trabaja activamente en averiguar la relación que puede tener el detenido con la impresión de tales hojas.

Dijo después el Director general de Seguridad que en el Boletín de la Dirección había hecho insertar una orden dando el plazo de ocho días a los individuos del Cuerpo de Vigilancia que tuvieran representaciones en las casas comerciales, para renunciar a las mismas.

Añadió que advertía, una vez más, que no haría caso alguno de las denuncias anónimas, y que por el contrario, aunque es enemigo de la soplonería, comprobará aquéllas denuncias que aparezcan avalladas con la firma y el domicilio del denunciante.

También dijo que se prohíbe terminantemente que en determina-

dos círculos regionales se juegue al llamado "ecarté".

Con posterioridad a esta orden recibió a una Comisión del Centro Asturiano que vino a protestar de tal prohibición, pero les contestó que no cambiaría de criterio.

Contestó afirmando que el Banco alemán trasatlántico entregó en la Dirección general de Seguridad la cantidad de trescientas pesetas, con destino al Colegio de huérfanos del Cuerpo de Vigilancia y Seguridad.

## UNA INFORMACION SENSACIONAL

Pocos crímenes recordamos tan monstruosos como los cometidos en el mes pasado y en el anterior en Santiago de Cuba, durante el mandato del supervisor de allí, comandante Arsenio Ortiz, hoy sometido a proceso en La Habana.

A pretexto de limpiar la capital de gente maleante, se cometieron delitos tan espantosos que ponen un trémolo de emocional aún en los corazones más insensibles.

Arsenio Ortiz y un hijo suyo—declarado en rebeldía—están acusados hasta ahora de seis muertes, siendo de advertir que aún continúan las gestiones encaminadas a esclarecer cuales fueron las causas del fallecimiento, y desaparición de otros vecinos santiagueros.

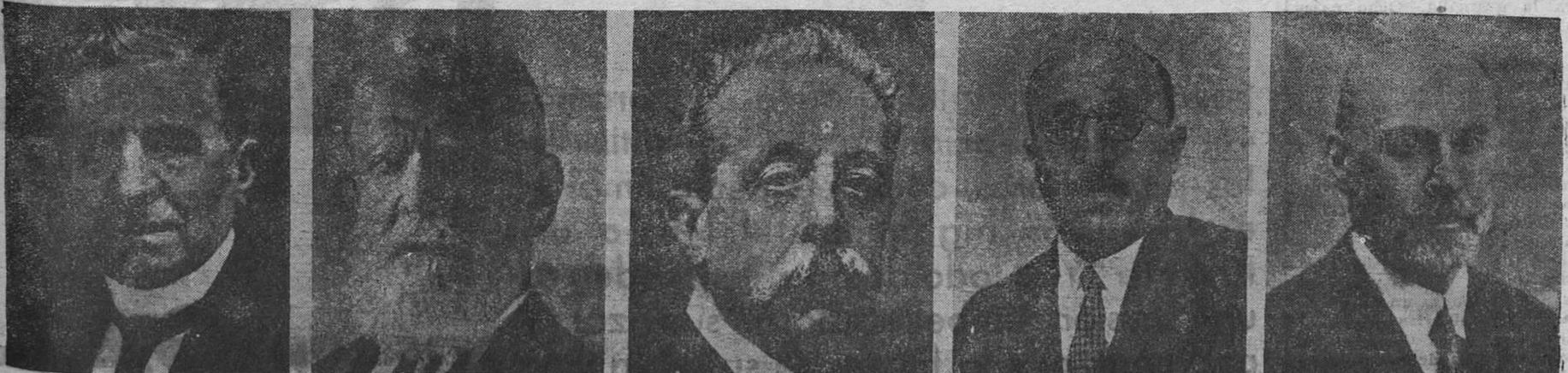
El último asesinato fué cometido con un asturiano conocido por "El Españolito".

El sensacional proceso ha tenido nuevas complicaciones, pues en tanto el elemento militar quiere juzgar al comandante Ortiz, el juez Balmeseda, encargado del Juzgado de Santiago de Cuba, se ha negado a inhibirse, pese a que se lo han pedido ya más de doce veces en todos los tonos.

REGION está acoplando datos y, dentro de unos días comenzaremos a publicar los primeros capítulos de esta sensacional información que tiene pendientes de su resultado a todos los ciudadanos civilizados del mundo, que tienen conocimiento de lo sucedido.

Anúnciese en REGION

## LOS NUEVOS DECANOS DE LA UNIVERSIDAD CENTRAL



Don Sebastián Recasens, de la Facultad de Medicina

Don Rafael Altamira, de la Facultad de Derecho

Don Luis Octavio de Toledo, de la Facultad de Ciencias

Don Abdullo Fernández, de la Facultad de Farmacia

Don Claudio Sánchez Albornoz, de la de Filosofía y Letras

## EL PROGRESO INDUSTRIAL DE ASTURIAS

Persona autorizada, un técnico de competencia, nos envía las siguientes cuartillas sobre los lavaderos de carbón inaugurados recientemente en Sovilla:

**Emplazamiento.**—Los nuevos lavaderos inaugurados recientemente por la Hullera Española, están situados en la plaza de Sovilla a unos 250 metros de la antigua instalación a la que viene a reemplazar. El edificio está construido con obra mixta de hormigón y fuertes entramados metálicos, habiéndose empleado a este fin unos 13.600 metros cúbicos de hormigón. El edificio, que consta de dos cuerpos, tiene las dimensiones de 46,75 metros de largo por 21,60 de fondo, con alturas de 21,50 y 17 metros, respectivamente, hasta altura de cornisas, estando instalada, anexa a esta construcción, la planta de basculación, situada a 10 metros sobre las vías de concentración, que descansa sobre siete grandes bóvedas de hormigón y un fuerte entramado metálico.

La construcción y materiales de este lavadero son, en su totalidad, de procedencia nacional.

Una casa de Valladolid, fué la constructora de esta instalación, llevando esta casa instalados en Asturias tres lavaderos.

Dispone esta instalación de un sistema de clarificación de las aguas, instalación que permitirá destinar a la renovación de aguas, un volumen de éstas bastante inferior a la potencia llevadora disponible en las bombas de reposición, lo que supondrá una notable economía en el costo, por este concepto, en el lavadero.

**Características generales.**—La instalación está proyectada y calculada en la siguiente forma:

**Elementos.**—Dos tolvinos de bruto colocados para regular la entrada de géneros en los retter con capacidad de unas 5 a 6 toneladas cada uno.

Dos retter capaces para una clasificación mínima de unas 100 toneladas.

Dos elevadores de géneros comprendidos entre 0/60 m/m, con capacidad de elevación, en cada uno, de unas 87 toneladas hora.

Dos cribas de sacudidas laterales gemelas, para clasificar cada una, como mínimo, unas 100 toneladas hora de carbón bruto, comprendido entre 60/10 m/m.

Cuatro filtros formados por telas de 1 por 2 metros para separar del género 0/10 mm., lo correspondiente a 0/0,2 mm., destinados a desenlazar el género a tratar en las cajas de concentración de los menudos.

Para los menudos se dispone de una batería formada por doce cajas de concentración, con capacidad cada una para poder concentrar por hora 7,5 toneladas brutas, disponiendo de una capacidad máxima de 10 toneladas brutas por caja.

Para los granos se dispone de los siguientes elementos de clasificación:

Para galleta.—Cuatro cajas con una capacidad mínima de concentración de 6 toneladas hora.

Para la granza.—Seis cajas de capacidad igual a las anteriores.

Para la grancilla.—Ocho cajas de capacidad igual a las anteriores.

Los géneros finos concentrados son tratados en una instalación de flotación que deberá tratar por jornada unas 200 toneladas de género comprendido entre 0 y 0,2 mm.

**Servicio de aguas al lavadero.**—Se dispone de una bomba que tomará el agua del río y la depositará en unas fosas de decantación destinadas a la purificación de las aguas y de las cuales van éstas a un pozo donde otra bomba las impule al depósito de aguas limpias del lavadero. De este depósito toman las aguas otras dos bombas que llevan la misma a las torres de clasificación y sirven también

para facilitar el que corra el carbón bruto, una vez clasificado, por las canales que han de conducir cada clase a su caja de clasificación por concentración.

Para aguas de circulación se dispone de dos potentes bombas de 200 litros. La capacidad de estas bombas es la siguiente: Bombas del río con 175 litros segundo, que funcionarán con caudal más reducido. Bombas de clasificación, con 100 litros por segundo; y bombas de circulación con 200 litros por segundo.

**Parte eléctrica.**—Se dispone de una estación de transformación de 800 KVA, que acciona los motores de 125 HP, 2 de 80 HP, 1 de 50 HP, 1 de 40 HP, 1 de 30 HP y otros de igual potencia, un motor de 15 HP y, por último,

otro de 30 HP; en total se dispondrá de 13 motores con potencia de 571 HP, sin tener en cuenta la instalación de flotación que lleva sus motores y transformador.

**Torres filtrantes de concentrados.**—Se dispone de 16 torres para menudo con capacidad de 1.980 toneladas, y de 8 torres de granos con capacidad de unas 560 toneladas. Existen dos torres más que se destinan a finos de flotación, con capacidad de unas 160 toneladas.

Para el transporte del cribado y escogido del mismo, se destinan dos mesas formadas por malla metálica, siendo la de escogido de 25 metros de longitud, disponiendo al final de una parte móvil de unos 5 metros.

Se dispone también de un depósito subterráneo para agua limpia de 500 metros cúbicos, teniendo las fosas las capacidades siguientes: La de menudo y aguas de circulación, unos 1.220 metros cúbicos, y la de tierras

unos 300 metros cúbicos.

La instalación se completa con 3 conos depuradores, los que al mismo tiempo que se destinan a concentrar, espesándose, los géneros comprendidos entre 0/0,2 mm. sirven también para depurar las aguas, proporcionando así un menor gasto de agua en el lavadero.

**Capacidad.**—La capacidad del lavadero está estudiada para poder tratar un tonelaje bruto de 200 toneladas por hora, siendo posible alcanzar la cifra de 225/250 toneladas hora.

En resumen, la instalación supone un gran avance en la marcha de la mecánica minera, y aunque el costo de la misma ha sido elevado, las condiciones de marcha variarán en tal forma que en plazo breve se podrá dar como amortizada la nueva instalación.

Anúnciese en REGION

## HACIENDA

### CLASES PASIVAS

Señalamiento del pago de haberes de la mensualidad correspondiente:

Día 1 de junio, Jefes y Oficiales y Tropa.

Día 2 de junio, Montepío Militar.

Día 3 de junio, Jubilados.

Día 5 de junio, Montepío civil y Remunererías.

Día 6 de junio, Montepío y Jubilados del Magisterio.

Día 8 de junio. Todas las nóminas sin distinción y Retenciones.

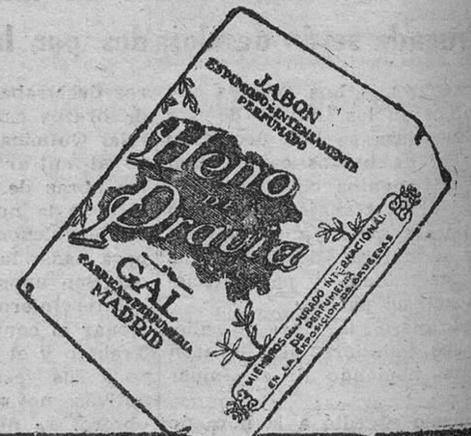
Fábrica de  
SIDRA "CIMA EXTRA"  
Teléfono 38-06



Al lavarse, busque la protección que su cutis necesita sólo donde tenga la seguridad de hallarla: en la pureza y suavidad del Heno de Pravia.

Favorecer la vitalidad de la piel, promover la transpiración normal del cutis por los poros libres, completamente limpios, es la misión higiénica del Heno de Pravia. Y al lado de ésta, llena además una misión embellecedora: suavizar y perfumar, con la finura de su pasta y la originalidad inconfundible de su perfume.

# Protección y belleza



# JABON HENO de PRAVIA

PASTILLA 1,25

PERFUMERIA GAL  
MADRID  
BUENOS-AIRES

# PRINCIPIOS Y TACTICA

## PATRIA Y FAMILIA

La sociedad no empieza a tener consistencia hasta que la familia logra constituirse sólidamente. A la recíproca, conforme los lazos familiares se aflojan, la sociedad declina y ofrece síntomas de descomposición. Para indagar las causas de muchos fenómenos sociales, habría que ir a buscarlas en la familia. Y es evidente—En la España de estos días tenemos una fácil comprobación—que ciertos estados morbosos de la juventud se han de explicar, en parte, por una relajación de los deberes paternos, es decir, por una debilitación de esa célula primaria que es la familia con respecto al organismo social.

Por consiguiente, todo cuanto se haga en detrimento de la solidez de la familia es un daño que se infiere a la sociedad, y, viceversa, la solidez del edificio social se asegura mediante el fortalecimiento de la familia. Y claro es que el Estado la debilitaría si, en todo o en parte, pretendiera sustituirla o mermarle sus prerrogativas; si se atribuyera la potestad de disolverla o le arrebatara el más precioso de sus derechos—deber sagrado al mismo tiempo—que es la formación espiritual de los hijos.

Al Estado le incumbe, si, la vigilancia de la familia en cuanto al cumplimiento por ésta de los fines que son razón de su existencia, y en este sentido ha de tutelar el derecho a la vida, a la moral y el mutuo respeto y recíproca ayuda de todos los miembros de la familia, pero solamente cuando ese derecho se vea en peligro. Fuera de ese caso, no le es lícito invadir la santidad de un recinto ante el que la vida pública debe detenerse sin hollar sus umbrales. Su intrusión, que ciertas teorías revolucionarias pregonan, más o menos desembombadamente, como un deber del Estado, tal que si la familia fuera uno de tantos engranajes de la máquina gubernativa, no podría conducir sino al triste grado de descomposición moral que muestra la sociedad en aquellos pueblos donde el Estado ha vertido sobre la familia el corrosivo de la política radical aplicada a la cosa pública.

La indisolubilidad del vínculo matrimonial, la autoridad de los padres sobre los hijos hasta la mayor edad de éstos y el derecho de la familia a cumplir libremente, sin otro límite que el señalado por la observancia de la moral pública y privada, los fines para que se ha creado, vienen a ser el triple asiento en que la familia descansa. Ir contra él en cualquiera de sus partes supondría un atentado contra la base más elemental, pero más indispensable, de la sociedad. En definitiva, empujar la sociedad hacia el desorden moral, que es seguramente el punto de partida y el fermento de todos los desórdenes materiales. Y aquel desorden se inicia, como es fácil comprobar con sólo tender la vista por el mundo, en cuanto se imponen a la familia normas y trabajos antirreligiosos. Por lo que el problema de mantener la salud de la familia, que es la salud del cuerpo social, se enlaza estrechamente con el de las relaciones entre la Iglesia y el Estado. El Estado antirreligioso acaba por convertirse en el degenerador de la familia, y así se abre la brecha por

donde luego entran al asalto de toda la organización social los peores elementos de disolución. Destruídas o debilitadas—gangrenadas muchas—las células primarias del organismo, todo éste no tarda en debilitarse, corromperse y quedar sin robustas defensas naturales contra los peligros de muerte. Es un fatal hecho biológico que se da lo mismo en el individuo que en la sociedad. Oponerse a él es un alto deber de salud pública.

Un deber correlativo se impone con respecto a la gran familia que hemos de ver en la Patria. También hay que preservarla de los peligros de debilidad y disolución. ¿Por dónde puedes venirle? Trátase ahora de dar a España una nueva estructura, y el propósito, no hay por qué ocultarlo, despierta recelos e inquietudes. Se teme que la vieja unidad de España quede deshecha, que, al menos, se desarticule el cuadro en que España fué formada por fructuosos esfuerzos seculares a los que movía un mismo afán de comunidad de destinos. ¿Tiene fundamento ese temor? Yo, en verdad, no le tango por fundado. Hay que guardarse de creer que España sólo podría subsistir bajo la fórmula, bien poco española, que le dió la "desespañolización" de su Monarquía. Fué grande, glorioso y feliz España cuando su unidad no estorbaba la diversidad de sus Reinos y Señoríos. ¿Por qué no ha de volver a serlo en la variedad de sus Repúblicas Unidas? No hará España sino reanudar una tradición muy suya. Y, por otra parte, nadie ignora en España que aquí todos necesitamos de todos y que ninguno—hoy menos que en cualquier tiempo pasado—podría vivir sin los demás. Cuidar, pues, de la forma nueva de España, bien ha de estar; pero temerla, no.

Mas hay que temer de que la variación del continente quiera extenderse a la del contenido; que se trate de variar la forma, pero también el espíritu. Esto si que sería desnaturalizar a España, arrancarle el alma, cegándole los manantiales de su fé, que es el gran motivo histórico de su existencia, la raíz poderosa que hizo posible el tronco robusto de la unidad de España.

Oscar PEREZ SOLIS  
(Prohibida la reproducción).



Don Victor Covián, ex alcalde de Oviedo, a quien el Gobierno ha nombrado magistrado de la Audiencia Territorial de esta capital. (Foto Mena).

## SE HA RESUELTO LA HUELGA DE CARRANDI

Ayer por la tarde hemos sabido que la huelga declarada por los obreros de las minas de antracita de Carrandi había sido sancionada.

Mediante oportunas gestiones de los delegados obreros y de las autoridades, se puso fin al paro, siendo casi seguro que mañana reanuden el trabajo los abroeros.

Por la tarde hemos estado en el Gobierno civil y en la secretaría nos han confirmado lo que habíamos escuchado a uno de los que intervinieron en la solución.

Muy de veras celebramos que se haya acabado el conflicto y con él la iniquidad que existía en muchos hogares.

## Mata cucarachas Castillo

Garantía absoluta. E., 0,95

## DESPUES DEL DISCURSO DE DON MELQUIADES

"El Debate" hace el siguiente comentario al discurso de don Melquiades Alvarez:

"El discurso pronunciado por don Melquiades Alvarez—interrumpido por repentina indisposición del orador, ya, gracias a Dios, muy mejorado de ella—no ofrece novedades ni encierra otro interés que el propio de la definición y del programa—buenos o malos—de una fuerza política que, sin renovación de su espíritu, en algún modo se reorganiza en armonía de las circunstancias de la hora.

Ha cuidado el señor Alvarez—y merece alabanza por ello—de dar clara y fuerte la nota conservadora. Mantenido con nervio, sin tibieza, en los momentos actuales y por quien fué jefe del fluctuante reformismo, tiene un valor que con gusto subrayamos. De igual modo aplaudimos, en lo sustancial, cuando dijo el señor Alvarez—con frase feliz muchas veces—en condenación de los recientes desmanes, contra la tiranía demagógica de la muchedumbre, en advertencia del peligro de hacer al pueblo magníficas promesas, su aspiración de encerrar en cauces jurídicos los anhelos y las actividades del sindicalismo.

En cambio, cuanto expuso en orden al problema religioso, es enteramente rechazable. En esta cuestión, el señor Alvarez nos parece, pese a la apariencia legalista de su tesis, tan peligroso para la Iglesia Católica, por lo menos como el más radical de los hombres del nuevo régimen. Oportuno es notar que casi a la vez que el señor Lerroux declara a un representante de "La Petite Gironde" su propósito de respetar el Concordato, don Melquiades Alvarez, anuncia que él defenderá, del régimen concordatorio, cuanto signifique una ventaja para el Estado, y modificará el "statu quo" en términos expresivos de una disminución de los derechos que

la Iglesia y la Religión Católica tienen hoy en España.

Don Melquiades Alvarez defiende de la separación de la Iglesia y del Estado como un ideal; más no quiere, por ahora, su realización. Teme a la Iglesia libre, teme—lo dice casi con perfecta claridad—al arraigo que la Religión tiene en España. Quiere una Iglesia sometida al Estado mediante al ejercicio de todas las instrucciones realistas que acreditan la generosa benevolencia de la Santa Sede, apoyada, de otra parte, en la consideración de que los Reyes de España se llamaba "católica majestad".

El señor Alvarez fué ayer como siempre, un defensor ardiente y franco del laicismo; de la cuna al sepulcro pasando por la escuela, por el matrimonio, por la vida entera. En términos netos, el designio del señor Alvarez es descatolizar a la sociedad española, consecuente con los actos y las ideas de toda su vida. El y sus amigos han vivido en íntima comunicación con las instituciones que en España han hecho más, con más fina intención, con espíritu más tenaz, por llevar el catolicismo a la descatolización—dígamoslo claro—a las conciencias de los españoles.

Y nada más hemos de decir del discurso del señor Alvarez más de su partido, sino es reiterar nuestra creencia de que, por ser representación, pese a ciertas frases vibrantes y expresivas de una ecléctica transacción y de un imposible acómmodo entre los principios de autoridad y revolución, no desempeñará en los destinos de la vida pública española ninguna misión propia y trascendente. Durante la Monarquía el reformismo fué una fuerza de escasa cuantía, perdida para la oposición y para el Poder. Es muy posible que no sea otra su suerte durante la República".

## CORTES DE TRAJE para caballero

GENERO ESTUPENDO, A 40 PTAS., EN EL ESCUDO, Uria, 56. Frente las Normales



El alquimista.—Este elixir de vida lo permitirá vivir eternamente; pero por cuatro chelines más tengo una marca mejor

## ESCUELA PERICIAL DE DE COMERCIO DE OVIEDO

EXAMENES ORDINARIOS DE JUNIO

Día primero.—Ingreso y Taquigrafía, primero y segundo cursos.

Día 2.—Ingreso. Ejercicios de Gramática española, Elementos de Historia Universal y especial de España. Rudimentos de Derecho y de Economía Política, Elementos de Aritmética y Geometría y de Mecanografía.

Día 3.—Geografía general y especial de España, Ampliación de Aritmética y elementos de Algebra, Dibujo, Caligrafía, Economía Política y Estadística, Francés e Inglés, primero y segundo cursos, y Legislación mercantil española.

Día 5.—Cálculo comercial, Física y Química aplicadas al comercio, Contabilidad general y Primeras materias con elementos de Historia Natural.

Día 6.—Mercancías y Nociones de Procedimientos industriales, Geografía Económica general y especial de España y Clase de conjunto.

Día 8.—Segunda convocatoria para todas las asignaturas.

Día 9.—Reválidas.

Los exámenes, tanto de Ingreso como de asignaturas y reválidas darán comienzo a las nueve de la mañana.

## Demográficas

**Nacimientos.**—Emilia Granda Junco, Electra Blanco Rionda, Angel Fernández Solís, Aniceta Menéndez González, María Noguerols Alvarez, Fernando Alvarez Rodriguez, José González Alvarez, Angeles Alvarez Alonso, Santiago Echevarría Alonso, Anita González Zapico, José María Diaz San Félix, Luisa Menéndez Cabal, Reinerio Fernández Mariño, Luis Rodríguez Menéndez, Nicolás Alvarez García, Tomás Sánchez Alvarez, Dolores Fernández Alvarez, Fermín Arangón Peláez.

**Defunciones.**—Antonio Gallego, Aragonés, de 50 años; Indalecio Suárez Velázquez, de 60; Oliveria



Muñiz Fernández, de 34; Alfredo Cima Alonso, de 3 meses; Asunción Alonso García, de 65; Joaquina Miravalles Pedrayes, de 63; Dolores García Rocas, de 62; Josefa Fernández Quirós, de 87; Vicente Iglesias Fernández, de 81; Sara González Rodríguez, de 22; Gabriel Martín Villamor, de 24; Juan Suárez Pevida, de 67; Candela Jardón Fernández, de 3; y Rita Fuente González, de 37.

Almacenes de Muebles PLAZA CATEDRAL. Este mes y el próximo, descuentos hasta de un 30 por ciento en Comedores Dormitorios Despachos y otros artículos. No compren sin visitar esta casa

# Gobierno Civil

## El gobernador, a San Esteban

Ayer tarde estuvo en San Esteban el señor Vargas, que fué allí a presidir la reunión de la Junta de Obras del Puerto.

### EL TENIENTE DE SEGURIDAD SE DESPIDE

Estuvo ayer en el Gobierno a despedirse, el que hasta ahora ha sido teniente de Seguridad de Oviedo, don Lino Alonso Murga, que salió anoche para Madrid a incorporarse a su nuevo destino.

### LAS ELECCIONES MUNICIPALES EN LAS REGUERAS

—Me ha visitado—nos dijo el gobernador— una comisión de las Regueras, que vino a informarme de la situación política de aquel concejo, y de la cuestión electoral.

Les he dicho lo que quiero que sepan todos los asturianos. Que garantice la pureza de la elección en todos los distritos, procurando que ninguna tendencia sea la que fuere, pueda realizar coacciones.

A esta comisión de las Regueras le hice saber que el delegado que asista a la elección, velará por esa justicia y libertad del elector, y que cualquier anomalía cometida unos u otros, encontrará en mí la sanción rigurosa que sea necesaria.

### LA HUELGA DE CARRANDI

Preguntamos después: —Y en qué estado están las gestiones de la huelga de Carrandi?

—Continúo haciéndolas y no desconfío de poder llevarlas a feliz término. Tengo impresiones muy optimistas a en cuanto a la resolución del conflicto y espero que no se haga esperar.

# Santoral y cultos

**SANTOS DE HOY.**—Ss. Agustín de Cantorberi, Justo, Emilio, mártires.

**HORA SANTA DE LOS JUEVES.**—Hoy, de siete a ocho de la noche, se celebrará en San Juan el Real el piadoso ejercicio de la Hora Santa, que se aplicará en sufragio del alma de don Francisco Rojo Cortés (que en paz descanse).

También a las ocho habrá misa de comunión en el altar mayor y durante la misma, se hará el ejercicio de los Jueves Eucarísticos.

Hay concedidas indulgencias a los que asistan a dicho ejercicio.

**EN LAS ESCLAVAS.**—Hoy es el día de Retiro Mensual para señoras en la Casa de las Religiosas Esclavas del Sagrado Corazón, que será dirigido por el R. P. Santa Anna, S. J.

**NETTOSOL**  
TESORO DEL VESTUARIO

Limpia y deja como nuevos instantáneamente:

Vestidos, Sombreros, Guantes, Corbatas, Muebles, etc., etc.

Hace desaparecer manchas de Grasa, Vela, Mantequilla, Pintura, Barniz, etc., etc.

De venta en OVIEDO:  
**Droguería Azpiri**

# Diputación

## Aprobación de varias cuentas

La comisión provincial además de los acuerdos adoptados en su última reunión, tomó los siguientes:

### OBRAS PUBLICAS

Se aprueba la cuenta de gastos invertidas en materiales y demás en la conservación de la carretera provincial de Valdesoto a Bimenes; la de jornales invertidos en los meses de marzo y abril, en la conservación de las carreteras provinciales de Siejo a Alevia y Lugo de Llanera a Cayés. Vegadeo a Boal, Tapia a La Roda, Meredo a Samagán, San Miguel de la Barrera a Lugones, Franca a los Candanos y los Campos a Trubia.

Se aprueba una cuenta de los gastos originados durante el mes de abril para el servicio de maquinaria en su reparación y conservación de caminos vecinales.

Se aprueban también otras cuentas por los mismos conceptos.

Se aprueba una cuenta que remite el ingeniero de Montes de las obras de plantación de arbolado y cierre, ejecutadas durante los meses de marzo, abril y parte de mayo en la Sierra del Fitó, importante 7.956,49 pesetas.

Se autoriza al director del Hospital provincial para que adquiera por administración varios mue-

**H. ORIENTE**  
(ANTES ESPAÑA)  
**RESTAURANT**  
SEVERINO PANDO  
FRUELA, NUMERO 6, principal.  
: OVIEDO ::

bles para aquel establecimiento por un coste aproximado de 750 pesetas; y se autoriza también que adquiera diez camas sistema Puente, por un total de ochocientas pesetas.

Se acuerda devolver la fianza que tenían prestada por suministro de telas a la Residencia provincial, la casa Hijos de Simeón.

Se acuerda adquirir un bórreo y solar enclavado en los terrenos de la Casa de Caridad de San Lázaro por la cantidad de 300 pesetas.

Se aprueba la cuenta que remite el director del Hospital importante 1.200 pesetas por uniformes hechos a los porteros y otros empleados de dicho establecimiento.

### DE CEDULAS

Se acordó estimar la reclamación interpuesta contra la clasificación de su cédula personal, correspondiente al ejercicio de 1929 por don Honorio García Alvarez, de Gijón.

Igualmente se acordó estimar las reclamaciones que interponen don Francisco Lobeto Lobo, don Aquilino Hurlé Alvarez y don Luis Menéndez Modan, de Gijón.

Se aprueban las liquidaciones que presentan los Ayuntamientos de Luarca y Muros del Nalón, sobre recaudación de cédulas correspondientes al ejercicio de 1930 y la que presenta el Ayuntamiento de Avilés, correspondiente al ejercicio de 1929.

### EL PRESIDENTE A CANDAS

Ayer, el presidente de la comisión gestora, el arquitecto provincial, el diputado señor Buyla y el director de la Residencia provincial, salieron para Candás, con el fin de visitar el Sanatorio Marítimo que allí hay establecido.

### UN COMISION DE TUDELA VEGUIN

Ayer visitó al presidente, señor Peña, una comisión de vecinos de Tudela Veguín y algunas otras comisiones.

# Ayuntamiento

## En beneficio de los obreros parados

En la mañana de ayer se reunió la comisión encargada de organizar festejos en beneficio de los obreros que se hallan en paro forzoso.

Hubo un amplio cambio de impresiones acerca del programa a poner en práctica y se dió cuenta a todos los elementos de la comisión de los diferentes y valiosos ofrecimientos de artistas asturianos, que se han puesto incondicionalmente a la disposición de los organizadores para participar en los festivales que preparen.

Entre estos ofrecimientos figura el de los cuatro "ases" del canto, Miranda, Cuchichi, Botón y Claverol.

### LOS PROPIETARIOS PAGARAN LA TERCERA PARTE DE LA OBRA

Los propietarios de la calle de Campoamor, se reunieron y pusieron de acuerdo para dar su conformidad al pago de la tercera parte del importe de las obras de pavimentación de la mencionada calle, en concepto de contribución especial.

### PRESENTACION DE MOZOS

Los mozos que a continuación

# Notas militares

## Cese del coronel de Zapadores

Hoy cesa en el mando del Sexto Regimiento de Zapadores, el coronel don Gonzalo Zamora Andreu por haber sido destinado al mando del Regimiento de Ferrocarriles.

Interinamente se hará cargo del mando del Regimiento de Ingenieros el teniente coronel del mismo don Mariano Zorrilla Polanco.

se detalla, deben de presentarse en la Sección Urbana de Quintas, para enterarles de un asunto de gran importancia.

José Miguel Muñiz Corro, hijo de Tertulno y Magdalena, número 313 del año actual.

Fernando Martínez Ruiz, hijo de Fernando y Constantina, número 338 del año actual.

Modesto Vázquez González, hijo de Carlos y Salomé, número 450, del año actual.

Faustino Castillo García, hijo de Victoriano y Obdulia número 283 del año 1922.

Y Santos Pérez Alvarez, hijo de José y Josefa, número 807 del año 1927.

# Tribunales

## El mayor monstruo, los celos

El pueblecito de Gera, en el Ayuntamiento de Tineo tiene fama por sus magníficas praderías, por sus altozanos, de perspectivas envidiables, y por el sabrosísimo "tucu" que allí se come.

Lo que no sabíamos, y ayer lo hemos sabido, es que también por aquellas latitudes suelen aparecer ese endiablado microbio de los celos. Diganlo sino los hechos que pasamos a hilvanar.

Noche del 19 de Octubre de 1930 un tanto propicia a la divagación y al esparcimiento; baile en casa de "Minca", y deseos de ganar cuantos "records" sean necesarios, a los melódicos sonos de panderetas y castañuelas. También se dejan oír unas tonadas, que no puede afirmarse rotundamente, pertenezcan a una garganta rival de la Conchita Supervia, pero que indudablemente hacen ruido.

Josefa Peláez de la Ebente, es una joven que se luce de manera especial en los bailes. Le presta mayor ánimo el saber que en el local hay dos mozos que "beben los vientos por ella". Y si hace falta, no solamente los beben, sino que los mastican.

Ella ha sido novia de Jovino García Rodríguez; pero es mujer moderna y no quiere tener mucho tiempo un adorador. Ahora le interesa más Mario Pérez Valdés, que disfruta de un nombre completamente eufónico.

Termina el baile y, muy versallesco, Mario da el brazo a Josefa descendiendo ambos con el empaque de unos príncipes por la escalera de castaño.

Tras ellos baja Jovino y otros. De Pronto Josefa recibe un empujón que la hace vacilar. Mario se encrespa, adopta una actitud que le envidiaría Borrás, en "El Alcalde de Zalamea", y exclama: —Esta moza ha bailado conmigo, sabéilo; ¡Munchu ojo con lo que se hace!

Y pretendió lanzar un directo a la barbilla de Jovino. No pasaron las cosas a mayores, porque se serenaron los ánimos, y porque la escalera era muy estrecha.

En la calle se hallaban Manuel y Antonio Coto, que sujetaron a Mario, cuando éste pretendía nuevamente lucir sus condiciones boxísticas contra Jovino.

Sonó un tiro y Mario cayó herido.

Al día siguiente Manuel Coto desapareció. Muchos de los que había en el baile suponen, que el disparo fué hecho por él.

Josefa Peláez dice no estar cierta de que haya sido Jovino el que la haya empujado. Por otra parte, el procesado pertenece a una familia muy estimada en Gera.

El fiscal solicita para el procesado dos años de prisión, por el delito de disparo y lesiones, y dos meses y veinte días de arresto por tenencia ilícita de armas.

La defensa, encomendada al letrado Sr. García Argüelles, hace resaltar el hecho de que haya huido Manuel Coto, al cual supone autor de los disparos. Señala la excelente conducta de su pariente y termina pidiendo un veredicto absolutorio.

**SENTENCIAS**  
Mieres.—Absolviendo a Claudia González García, del delito de tentativa de homicidio, hecho ocurrido durante un bautizo.

Villaviciosa.—Absolviendo a Gelasio de Arribas Sandoval, del delito de disparo, lesiones y tenencia ilícita de armas.

**SEÑALAMIENTOS PARA HOY**  
Avilés.—A las diez y media, contra Angel Arribas González, por sustracción. Abogado, D. Velasco. Procurador, Martínez.

**SALA DE LO CIVIL**  
Cangas de Onís.—Don Manuel Viejo Ribera, con don Celerino Prieto sobre pago de pesetas. Procuradores, Tames y Gómez.

**Ha llegado el momento de elegir su traje para la temporada de verano**

**Si usted quiere vestir elegante por poco dinero, encárguelo en**

**Almacenes "EL GLOBO"**

**Grandioso surtido y precios muy baratos, que ninguna casa de Oviedo puede competir**

INFORMACION GRAFICA DE ACTUALIDAD



El gordo "Fatty", al que se ha dado por muerto en la Prensa de todo el mundo, y resulta que disfruta de una excelente salud, cosa que celebramos.

Don Alberto Pani, ministro de Méjico en París, a quien el Gobierno de su país ha nombrado embajador en Madrid.



SOVILLA.—Los lavaderos de carbón recientemente inaugurados. (Foto Duarte).

Grupo de angelicales niñas del Colegio de las Dominicás que hicieron su primera comunión. (Foto Robles).



En la Erbajada de la República Argentina.—Los embajadores, señores de Garcia Mansilla, rodeados de distinguidas personas de la colonia argentina de Madrid, que han asistido a la recepción celebrada con motivo de la fiesta nacional de su país. (Foto Vidal).

Dos niños—hijos del seños Robles—de los que días pasados recibieron por vez primera el Pan de los Angeles.

# EL MUNDO DE LOS DEPORTES Sucesos

## El domingo, el primero de los partidos Sporting-Oviedo

Al fin! Sí, al fin el próximo domingo tendrá lugar el primero de los partidos entre los equipos representativos de Oviedo y Gijón.

Al tiempo, dado lo avanzado de la estación, no hay que tenerle miedo, de manera que puede decirse lo al fin!

Este torneo, ya interesante por sí, adquiere nuevo e insospechado aliciente ante los propósitos del Deportivo Coruñés de enlazarlo con otro semejante a efectuar entre Celta, Deportivo, para dar un vencedor que se enfrentara con el de Asturias.

En consecuencia, que puede decirse que la competición se puede convertir en un campeonato galáico-astur.

Claro que no está esto último ni mucho menos, pero sólo que para todos es conveniente ni que decir tiene, esperamos se llegue a un completo acuerdo salvando la única dificultad verdadera que se presenta y que parece no ser otra que el acoplamiento de fechas.

De cualquier modo, el domingo al Molinón para presenciar el Sporting-Oviedo que se promete con tanto o más interés que cualquiera de los partidos que los "ases" asturianos se han disputado.

De la dirección del encuentro —que esperamos no comience antes de las cuatro para mayor facilidad de desplazamiento de los ovetenses— se encargará, como estaba previsto, Manolo Suárez, auxiliado por Uniers, también ovetense.

## BALNEARIO ALCEDA-ONTANEDA

De positivo resultado en la curación de enfermedades de PIEL, VIAS RESPIRATORIAS, MATRIZ y ARTRITISMO. IMPORTANTES REFORMAS EN AMBOS ESTABLECIMIENTOS GRAN HOTEL DE ONTANEDA TODO CONFORT

### Don Juan Rocés Orviz

A la temprana edad de quince años ha fallecido en el colegio de P. Agustinos de León, don Juan Rocés Orviz.

Fue estudiante aprovechado y en él había puesto su familia legítimas esperanzas de un brillante porvenir. Su conducta siempre intachable, le había hecho simpático compañero de los demás alumnos del mencionado colegio y era estimadísimo de los PP. que lo regentan.

A sus afligidos padres don Juan Rocés y F. Nespral y doña Encarnación Orviz, así como a sus hermanos, abuelos y demás familia, damos nuestro sincero pésame por la pérdida que les acompaña, y esperando les sirva de alivio el pensar que su hijo Juan estará seguramente gozando de la dicha que Dios tiene prometida a los buenos.

### Carmen Mier Alvarez

La señorita Carmen Mier Alvarez ha fallecido. Una pena ahoga a toda una familia. La pena se extiende a un gran círculo de relaciones en el que era estimadísima. Nosotros desde estas columnas, no podemos menos de adherirnos a este dolor que participan los familiares de la señorita Mier Alvarez, de una manera especial sus hermanos, doña Luíz y don Manuel, así como su hermano político don José Ordieres Guisasa.

### Miguel Angel Posada Moreno

Un ángel más. Esa es la frase que se desliza en los labios de todos los que conocían a este encantador niño, que a los seis meses de edad dejó este mundo, sumiendo a sus padres don Rafael Posada López Villazón y doña Ana María Moreno del Busto, en el dolor más profundo.

Había venido este niño a llenar de alegría un hogar, y la muerte se lo llevó friamente. El dolor es, consiguientemente, intenso.

Nosotros testimoniamos a sus padres, al hermano del fenecido don Rafael Luis, a sus abuelos don Remberto Moreno Somoza y doña Rosario del Busto Valdés, así como a los demás parientes, la sinceridad de nuestro pésame.

### Don Rafael Alvarez Pondal

Anteayer se cumplió el tercer aniversario de la muerte del señor Alvarez Pondal (don Rafael).

Aún perdura en la memoria de cuantos le conocían sus dotes de simpatía que sabía ganarse el afecto de todos. Con motivo de esta renovación del dolor sufrido, la familia de Alvarez Pondal ha tenido la satisfacción de ver renovarse también el afecto que don Rafael había conquistado en esta ciudad.

Nosotros nos unimos a la expresión de sentido pésame que se ha testimoniado a su esposa doña Manuela Migoyo; a sus hijos Carmena, Aurina, Rafael, José María, Enrique, Manolita y Carlitos; a sus hermanos el M. R. P. Fray Enrique (dominico); doña Eugenia, doña Antonia, doña María de la Luz y don José; a sus hermanos políticos don Mariano López, don Ramón R. Cabal y doña Angeles López García, así como a los demás familiares.

### Don Antonio Gallego Aragonés

Las actividades comerciales habían encontrado en don Antonio Gallego Aragonés un hombre enérgico y decididor.

Sus negocios fueron siempre modelo de caballerosidad y de ciencia mercantil. La vida comercial ha perdido, pues, uno de esos hombres más conspicuos. El dolor de pérdida tal se junta el dolor de una pérdida comercial.

La razón social "Justo Sierra" y la de "Alfonso Gallego" se resienten de tal desaparición.

A ellos, pues, así como a su penada esposa doña Victorina Fernández González; a sus hijos don Justo, don Antonio, don Ricardo, doña Victorina y don Fernando; a su hermana doña Emilia; a sus hermanos políticos don Justo Sierra, doña Justa Díaz Alejo, doña Fidela Mendaño, don Ricardo, doña Bernardina, doña Irene, doña Emma, doña Angellita, don Manuel y doña Casimira; a don Fernando Fresno y doña Casimira Fernández, así como a los demás familiares, damos nuestro sincero pésame.

### Doña Rita Fuente González

Víctima de un atropello automovilístico, ha fenecido la señorita Rita Fuente Fernández, hija de nues-

### HERIDO EN EL TRABAJO

En la Casa de Socorro fué curado ayer Luis Cabal, de diecisiete años de edad, vecino de La Corredoria, de una herida contusa en la muñeca derecha, que se ocasionó en el trabajo.

## GACETILLAS

Hemos tenido el gusto de saludar en esta capital, a don José Ubeda Sarachaga, inspector técnico de la Restricción de Estupefacientes, en vista de inspección.

El señor Ubeda nos ruega hagamos presente la satisfacción que le produjo el buen funcionamiento de las Farmacias de Asturias, donde se cumple todos los preceptos legales.

### CHARLAS ESPERANTISTAS

Mañana, viernes, a las ocho en punto de la noche, tendrá lugar la segunda charla de las organizadas por esta agrupación en la lengua internacional Esperanto.

Estará a cargo de don Balbino G. Tuñón, quien disertará acerca de Grecia, su civilización y su cultura en la antigüedad.

A estas charlas pueden asistir todos los socios de los distintos Grupos esperantistas.

### EXPOSICION DE CORTE Y CONFECCION ESCOLAR

Los días 29 y 30 del corriente mes estará abierta al público la interesante exposición de los trabajos de Corte y confección ejecutados por las alumnas de las es-



uelas nacionales, bajo la experta dirección de doña María Cadavieco Pantiga, y a las que dedicaremos oportunamente el interés que se merecen.

La exposición será inaugurada en los locales de la escuela graduada de la calle de la Luna, y las horas de visita serán en los días citados, de cuatro a ocho de la tarde.

REGION está editada por una sociedad anónima cuyos accionistas se hallan distribuidos por todo Asturias. Ello proporciona al periódico un aliento espiritual y una garantía de independencia que trascienden de todos sus comentarios y campañas.

tro querido amigo don Manuel, del comercio de Sograndio.

Era la encargada de recoger la correspondencia, y todo el mundo se deshacía en cumplimentaciones hacia su afán de cumplir meticulosamente con el deber, en cuyo desempeño la muerte le alcanzó.

A su padre, hermanos, doña Araceli, viuda de Martínez, del comercio de San Claudio; don Claudio; doña Elvira, maestra nacional de Cortes, en Quirós; don Víctor, maestro armero; doña Emilia; don José Ramón, doña María de los Dolores, doña María de los Angeles, viuda de Fernández; y don Francisco; a sus hermanos políticos don Nicanor Prieto, doña Trinidad Suárez y don Julio López, y a los demás familiares damos nuestro pésame.

La familia de la señorita Rita Fuente González, quiere testimoniar por nuestro conducto su agradecimiento a cuantas personas han contribuido a aliviar un tanto su dolor, así como a cuantos han asistido a las honras fúnebres que por su eterno descanso tuvieron lugar.

## PARA LA DIPUTACION Y EN BENEFICIO DE LOS OBREROS PARADOS EL AYUNTAMIENTO

Recibimos la siguiente carta: Señor Director de REGION. Oviedo.

Muy señor mío: Mucho le agradecería la publicación del adjunto artículo, en el periódico de su digna dirección, por cuyo favor le anticipa las gracias, s. aff. s. s. q. e. s. m.—Lino González.

En la sesión celebrada en el Ayuntamiento el 22 del presente mes, y publicada en REGION el sábado, 23, entre sus acuerdos figura uno de la Comisión Rural, con la aprobación de un camino de Soto Rivera a Polomar, y a continuación caminos de acceso sobre el Nalón, en Las Caldas, así como los cimientos del mismo.

Es de suma importancia aclarar el servicio de esta obra en proyecto o aprobada. Hace tiempo estuvo una Comisión compuesta por don Narciso H. Vaquero, en representación de la Sociedad Hidroeléctrica del Cantabrico y de Saltos de agua de Somiedo, don José R. González y don Lino González, del Puerto; don Marcelino Fernández, don Braulio García y don Fermín A. Lavarejos, de Las Caldas, esta Comisión fué al Ayuntamiento y a la Diputación, solicitando se construyera un puente sobre el río Nalón, en el punto nombrado Barco de Puerto entre este pueblo y Las Caldas. El Ayuntamiento acordó en aquella fecha contribuir con cuarenta mil pesetas, en cuya consecuencia se encargó por orden del señor Vaquero, el plano y estudio del mismo al señor Ingeniero municipal, señor del Río. Este está hecho y a disposición del Ayuntamiento, en cuyo caso ya tiene ese trabajo adelantado.

Pero en este asunto hay una persona interesada, un señor concejal del séptimo distrito, vecino de Caces e industrial del mismo pueblo referido, ese señor tiene sumo interés en que dicha obra se haga en Caces sin tener en cuenta los perjuicios que causaría a los demás pueblos. En cuyo caso es conveniente señalar el servicio que prestaría para los puntos referidos, para que lo mismo la Corporación municipal que la provincial sepan a qué atenerse y gasten el dinero en donde menos cueste y más servicio preste, echando a un lado compromisos caciquiles, y atendiendo las justas reclamaciones de los pueblos perjudicados.

El puente en Puerto, presta sus servicios a los pueblos siguientes: Pedoveya, Dansago, Peñerules, La Montera, Fuejos, Lavarejos, Palomar, Cantomonteros, Lavares, Teñebredo, Las Carangas, Buseco, Siones y Puerto. En este pueblo ya tiene el Ayuntamiento construida una carretera hasta la misma Barca de Puerto, por la parte de Las Caldas, y lo mismo por parte de Puerto, y sus avenidas libres. Además se ha ofrecido por la Comisión solicitante una ayuda económica de cuarenta mil pesetas, o su equivalencia, y la Compañía del Ferrocarril Vasco-Asturiano, el arrastre de todos los materiales que circulen por la línea, gratis. Todo esto es verídico, se puede comprobar.

Hecho el puente en Caces, no presta más servicio que al pueblo de Caces y la mitad del pueblo de Siones, y la obra cuesta mucho más, este pueblo no tiene a las márgenes del río ninguna carretera, sus avenidas serían de mucho costo, y por consiguiente sin resultado práctico alguno. El pueblo de Caces no llega a ochenta vecinos, en cambio el de Puerto tiene ciento veinte. El pueblo de Puerto ha sido la capital de concejo de Ribera de Abajo, antes de pasar al concejo de Oviedo; tiene Juzgado municipal y antiguamente desde Somiedo, Teverga y Quirós y todos los pueblos colindantes hacían el servicio por la Barca de Puerto, para su paso a Oviedo, lo mismo que la correspondencia por peatón. Nunca nadie veía el servicio de Barca y lancha en Caces, pues ésta sólo era temporal y particular.

Creo que los datos aportados en el presente artículo no tengan

## Se ha abierto una suscripción y se organizarán festivales

El Ayuntamiento, en vista de la crisis de trabajo y de las escasas disponibilidades, va organizar un festival y un partido de fútbol en beneficio de ellos. Además ha abierto una suscripción para la cual se reciben desde esta misma fecha donativos, habiéndose señalado para tal efecto las horas de diez a dos de la mañana y de cinco a siete de la tarde.

Se han recibido ya las primeras cantidades. Don Luis González Herrero, en nombre suyo y de su madre doña Matilde y su hermano don José, ha entregado 3,000 pesetas. Doña Pilar Norriella, 100, y el contratista de obras señor Llona, 50.

La Alcaldía espera conocer los donativos de los concejales y la de los empleados municipales que se han ofrecido espontáneamente a contribuir a las listas, para publicar la cantidad global.

Es de esperar que todo el pueblo de Oviedo, que tan buenos sentimientos ha demostrado siempre, acuda a esta plausible iniciativa de la Alcaldía, con lo que ayudará a mitigar el dolor de la miseria que se ha ensañado en muchos hogares obreros.

### Periódicos atrasados

de todos tamaños, se venden en "PUBLICITAS"

## AUTOS MONTE

SERVICIO DIARIO DE VIAJES DE OVIEDO A GIJON Y DE GIJON A OVIEDO

Horas de salida de Oviedo: A las 9 y media de la mañana, a la 1, 3 y media, 6 y 8,15 tarde. — Horas de salida de Gijón: A las 9 y media y 12 y media de la mañana, 4 y media y 7 tarde y 11 y media, noche.

PUNTOS DE SALIDA Y DESTINO DE BILLETES

En Oviedo: Posada Herrera, Restaurant Fierro. Teléfono 25-40

En Gijón: Alvarez Garaya y Langregio, 22, La Higiene. Teléfono

— 712 —

### Casa Social Católica-S. A.

Se convoca a Junta general extraordinaria a los accionistas de esta Sociedad para el próximo domingo, a las once de la mañana, en el domicilio de la Acción Católica de la Mujer, con objeto de examinar la situación económica, acordando la ampliación o disminución de capital, y, en su caso, las adquisiciones o enajenaciones que se estimen procedentes, así como la modificación de los Estatutos sociales.

Oviedo, 27 de mayo de 1931. EL SECRETARIO

ninguna duda las mencionadas Corporaciones para resolver en justicia la conveniencia de esta obra tan necesaria, en la Barca de Puerto a Las Caldas, nombrando si es preciso una Comisión técnica para que ésta reuelva su construcción.

LINO GONZALEZ Gijón a 25 de mayo de 1931.

# Noticias de Gijón

**Hoy recibirá el gobernador a los representantes de obreros y patronos de la Compañía de Tranvías, para procurar resolver el anunciado conflicto.--Se efectuarán obras de restauración en el Teatro Jovellanos.--Se pide la Jefatura de Obras Públicas para don Jesús Goicoechea.--Se vigilará el cierre de los establecimientos**

Según indicamos en nuestro número anterior, hoy, a las once de la mañana, recibirá el gobernador civil, señor Vargas, en su despacho oficial, a los representantes de la Compañía de Tranvías y a los de los obreros, con objeto de tratar de las peticiones que éstos tienen presentadas a la Empresa y que dará lugar al planteamiento de la huelga el próximo domingo, caso de no llegar a un acuerdo.

Una hora antes, a las diez, recibirá dicha autoridad al inspector general de Ferrocarriles y Tranvías, don José Suárez realizando una inspección de carácter financiero en dicha Compañía, para conocer el estado económico de la misma.

**EL TEATRO JOVELLANOS**  
La Comisión municipal de Festejos ha solicitado del alcalde que ordene al arquitecto que formule un presupuesto de las obras de pintura del interior del teatro Jovellanos, pues como se celebrará en breve un concurso para el arriendo del mencionado coliseo, hay el propósito de que esa entrega, en su día, al adjudicatario en las debidas condiciones.

**LA JEFATURA DE OBRAS PUBLICAS**

Hallándose vacante el cargo de ingeniero jefe de Obras públicas en esta provincia, el alcalde, señor del Río, haciéndose eco de las aspiraciones expresadas por diferentes entidades gijonesas, se ha dirigido al ministro de Fomento solicitando sea destinado para dicho cargo el ingeniero que fué de sección don Luis Goicoechea, de cuya actuación en su anterior cometido se guarda en Gijón muy agradable recuerdo.

**EL CIERRE DE ESTABLECIMIENTOS**

Nos dió cuenta ayer el alcalde de una carta que recibió del ve-

cindario de Granda, en la que le comunican lo que ocurre, no sólo en esa parroquia, sino en otras del concejo, merced, principalmente, a las tolerancias que se vienen teniendo respecto al cierre de los establecimientos.

Añadió el señor del Río que hace días se registró en Granda una reyerta entre varios vecinos, de la que resultaron dos heridos, aunque no de consideración, por lo cual hubo a los pocos días un juicio de faltas, en el que los referidos protagonistas fueron condenados.

La refriega se produjo a la una y cuarto de la madrugada, y en aquellos mismos días se cometió un robo en el establecimiento de Juan Cortina y se pretendió perpetrar otros en diversas viviendas.

Como derivación de la mencionada reyerta, se produjo otra el domingo, en la que resultó un herido menos grave.

El firmante de la carta pide que se ejerza en las aldeas mayor vigilancia, ya que hoy se encuentran totalmente desamparadas, y el alcalde nos manifestó que tiene el firme propósito de excitar el celo de la Guardia civil, para que se pongan coto a todos estos desmanes.

Además está decidido el señor del Río a impedir que dentro de la población siga reinando el libre albedrío que ahora existe en lo que respecta al cierre de establecimientos, a cuyo efecto ha recabado del Comité paritario del ramo que se indique el horario que rige para la apertura y cierre de dichos establecimientos, algunos de los cuales tienen abiertas sus puertas toda la noche, haciendo caso omiso los dueños de las órdenes de los agentes de la autoridad.

**LAS INSTANCIAS AL AYUNTAMIENTO**

El alcalde nos dijo ayer que

seguían recibiendo en la Alcaldía instancias y escritos anónimos, sin que vayan reintegrados con los timbres correspondientes y en los cuales se piden variaciones de nombres de calles de la población.

Nos rogó el señor del Río hiciéramos presente que ya el Ayuntamiento acordó no atender esta clase de peticiones formuladas en esa forma, y que en consecuencia a todo escrito que vaya sin firma reconocida o sin reintegrar debidamente no se le dará curso.

**NIÑO MALTRATADO**

En la Casa de Socorro fué asistido ayer el niño de cinco años Enrique Rodríguez, que habita con sus padres en la calle del Marqués de Casa Valdés.

Se le apercibió la fractura de la clavícula izquierda, de pronóstico menos grave, salvo complicación.

Según manifestaron las personas que le acompañaban, fué maltratado por una tendera de la calle A del Coto llamada Teresa Fernández.

Del hecho se dió conocimiento al Juzgado correspondiente.

**EL "MEXIQUE"**

Anoche llegó al Musel, procedente de al Habana y Veracruz, el trasatlántico francés "Mexique".

Desembarcó 160 pasajeros y siguió viaje a Santander.

**PARA LOS OBREROS SIN TRABAJO**

Con destino a los obreros sin trabajo, el alcalde ha recibido de don Rafael Jiménez Ruiz, administrador de Loterías, la cantidad de 25 pesetas y medio billete de lotería para el próximo sorteo del día primero de Junio. Como con otros donativos anteriores, el señor del Río lo remitió a la Casa del Pueblo, en donde está abierta la suscripción.

También el alcalde recibió el ofrecimiento del dueto "Mary-Theo y los monologuistas y dialoguistas José Llorens y Fernando Pañeda, para tomar parte en cuantos actos se celebren para alliviar en parte la crisis de trabajo.

**MOVIMIENTO DE BUQUES**

**ENTRADAS**

- "Evaristo", vacío, Navia.
- "C. de Zubiría", vacío, Valencia.
- "Agadir", vacío, Bilbao.
- "Luis", pinos, Betanzos.
- "Aida", pinos, Camariñas.

- "Cabo Roche", general, Coruña.
- SALIDAS
- "Recalde", general, Navia.
- "Anciela 3", general, Luarca.
- "Nuevo Vicentín", general, P. de Vega.

- "T. Pamies", carbón, Barcelona.
- "Antiba Mendi", general, Santander.
- "Aida", vacío, Avilés.
- "Mina Coto", carbón, Valencia.



**VENCE POR SU CALIDAD**  
Si no conoce usted este neumático, pregunte a cualquiera de los muchos que ya lo usan

**CONCESIONARIOS:**

- OVIEDO: CARLOS MORENO LUQUE, S. Francisco, 13.
- AVILES: SANDALIO RODRIGUEZ MARIBONA, Plaza de la Merced, 1.
- INFUESTO: JESUS G. LLAMAZARES, Gova-donga, 10.
- TINEO: QUINTIN LOPEZ MENENDEZ, General Riego.
- MIERES: D. JAIME AGUINACO, C. Campo-sagrado.
- GIJON: D. TOMAS REVUELTA, Magnus Blis-land, 8.
- CANGAS DE ONIS: EMILIO LOPEZ PLATAS, Gran Vía, 31. Ribalella.
- PRAVIA: SEVERO CIMADEVILLA, Carretera de Belmonte.

C. de Salamanca. Representante general para España. Apartado 359 MADRID

## EL PRESIDIO

por NAURICE AGAL

Según la novela de Jack Lait, tomada de la película de la Metro-Goldwyn-Mayer

Núm. 26

ese cuchillo le fuera encontrado encima.  
—Señor, yo...—se apresuró a interrumpir Morgan, sin poder contenerse.  
El alcalde levantó la mano.  
—No hay nada que decir—declaró.— Eso ya pasó. Espero de usted que sabrá hacer lo que de usted se exige. Ponga el ejemplo a los demás. Usted ejerce cierta influencia entre los penados. Por bien propio, utilícela como se debe. Eso es todo.  
—Bien, señor.  
Wallace le cogió del brazo y le condujo afuera del despacho del alcalde. Haciendo una mueca y lanzando una nueva risita burlesca, comentó:  
—El alcalde es un sentimental. De ti no se puede esperar nada

bueno, Morgan. Te conocemos de tiempo. Andate con pies de plomo o vas a sufrirlas duras.  
Wallace no sentía por los penados la menor simpatía y no hubiera depositado su confianza en el mejor de ellos. Desconfiado, malicioso, rígido hasta la crueldad, revelando siempre encontrar placer en la oportunidad de aplicar a alguno de los reclusos cualquier medida disciplinaria de mayor o menor dureza, se había hecho acreedor al odio franco de todos los que estaban bajo su custodia y de no pocos de los guardas subalternos suyos. Morgan le conocía y sabía que, ahora más que nunca, Wallace se ensañaría en él y llegaría aún a provocarle a cometer algún acto que le llevara de nuevo a las mazmorras

o le valiera una prolongación de su sentencia.  
—Muy bien, señor—replicó, con el tono más cortés del mundo.— Y después de un momento, agregó: No es sufrirlas lo que duele, Wallace, sino hacer sufrir a los demás. Ya verán, van a ver ustedes en mi semejante modelo de prisionero que les va a atacar los nervios.  
Y una vez que Wallace le hubo dejado en el patio, fué a reunirse con sus antiguos compañeros: Butch, El Ametrallador, Lajensky, conocido por El Topo, el exaltador, que continuaba al cuidado del jardín de la prisión; Dopey, el morfinómano; Putman, al que su tartamudez no impedía mezclarse en todas las conversaciones; Guadalupe, el mejicano, y El Lobo, cuyo verdadero nombre nadie sabía.  
—Sí, todos éstos eran sus compañeros, pero solamente de prisión. Butch le merecía mucho afecto: había en él cierta hombría fuerte, primitiva, y una paradójica y secreta bondad infantil. Era un asesino, cierto, pero tal vez porque nunca había tenido el menor sentido de la vida humana. En ocasiones se lamentaba de no haber cobrado más que quinientos pesos por haberse "mascado" a tres verduleros italianos, pero

si le hubieran ofrecido cien más habría quedado satisfecho.  
Hacia los demás, Morgan no se sentía ligado sino por la ley inviolable del presidiario. Fuera de allí, les habría esquivado. Y ahora se sentía más apartado de ellos que antes. Sus rumbos eran distintos. A Butch también había de dejarlo atrás. Eso sería más adelante, sin embargo. En el interin la vida del presidio les ponía en contacto y él sabría continuar siendo para ellos el compañero digno de confianza, aunque sin comprometerse a nada que él considerara una infracción de los reglamentos del presidio.  
Y al confundirse entre ellos nuevamente, al verse rodeado por los rostros ávidos y curiosos de aquellos siniestros personajes, que no obstante no dejaban también de ser hombres y pedían el amoroso nuevas del mundo del que Morgan acababa de volver, al agregarse una vez más al grupo familiar, Morgan se sentía animado de una firme resolución; la de tener presentes las recomendaciones del alcalde.  
Los "muchachos" recibieron a Morgan como un audaz aventurero de regreso a sus tierras conquistadas. Uno le estrechaba la mano, otro le daba una palmada o un tirón del pelo, otro más le pedía un cigarrillo y los menos

le ofrecían de fumar. Desde un rincón los miembros de algún otro grupo agitaban la mano en señal de bienvenida.  
—¿Cómo te fué, Morgan,—preguntó Dopey.  
—¡Oh! No se aburre uno.  
—¿Qué tal las hembras?—inquirió Butch, chascando la lengua.  
—Encontraste mis iniciales grabadas en muchas camas?  
—En todas, Butch, en todas. Todas se acuerdan de ti, Butch. Y por aquí, ¿cómo van las cosas,  
—Como siempre. Sólo que no hay nada que hacer y la comida es cada día peor.  
Butch tomó a Morgan de bracetete y tiró de él hacia un rincón favorito, que dos penados, dos hermanos cuidadosamente acicalados se apresuraron a desocupar.  
—Se fragua algo—sugirió Morgan.  
—Tú lo has dicho. Morgan—murmuró Butch volviendo una mirada recelosa a todos los rincones del patio. Con un melancólico movimiento de cabeza, Butch indicó a Morgan la paterna de la prisión. Morgan volvió la vista hacia ella aunque no percibió otra cosa que la verja de gruesos barrotes y al guarda pasando y repasando pausadamente el lado opuesto.  
—¿Ves?—dclaró Butch.— Pues seis de nosotros vamos a salir

# INFORMACION DE LA PROVINCIA

## NOTICIAS DE SAMA DE LANGREO

**Se asegura que el lunes irán a la huelga los afiliados al Sindicato Unico de Mineros, si la Patronal no accede a sus peticiones.--Los concejales comunistas pretenden que el Ayuntamiento se incaute de la "Electricista de Langreo" y del servicio de autobuses**

En la sesión que hoy celebrará nuestro Ayuntamiento, se dará lectura a una moción de los concejales comunistas, en la que proponen que el Ayuntamiento acuerde incautarse de la Electricista de Langreo y del servicio de autobuses, para que pasen a poder del Ayuntamiento y que se obligue a las empresas mineras al pago de una cantidad por cada tonelada de carbón que exploten, en concepto de perjuicios

### LAS OBRAS DE LA TRAJIDA DE AGUAS

Siendo gobernador civil de la provincia don Eduardo Rosón, ya el alcalde de Laviana suspendió los trabajos que en su término municipal se realizaban para la colocación de la tubería que ha de conducir el agua del Raigoso a Langreo.

Se abrió entonces un expediente y después de haber informado la Hidráulica del Miño, abogado del Estado, Obras públicas, y todos los organismos afectos a este servicio, el ministro de Fomento dispuso se continuasen los trabajos dentro del término de Laviana.

Viene ahora este nuevo alcalde de la República y al pedirle el Ayuntamiento de Langreo permiso para continuar los trabajos en sus servidumbres, lo deniega.

Se puso ésto en conocimiento del gobernador civil de la provincia y éste ha contestado que pueden continuar los trabajos de la traída de aguas en las servidumbres de Laviana.

### LOS DONATIVOS A LOS PADRES DE LOS SOLDADOS MUERTOS EN AFRICA

A visitarnos estuvo ayer una comisión de padres de los soldados que perdieron la vida en campaña, para rogarnos nos hagamos eco en REGION del escrito que han elevado a la Diputación provincial, pidiendo se les entregue el donativo que para repartir entre ellos, recibió la Diputación de españoles residentes en América. Este dinero se halla depositado en un Banco, y a pesar de que en Enero de 1930 anunció la Diputación provincial que iba a proceder a su reparto, es el caso que aún no lo ha hecho.

La crítica situación en que se encuentran los padres de los soldados muertos en campaña, les obliga a recordar a la Diputación provincial su compromiso y espera que les entregue ese donativo a la mayor brevedad posible.

### VIDA SOCIAL

Con el objeto de tomar posesión del cargo que le ha sido concedido en el Ministerio de Fomento, salió para Madrid nuestro querido amigo don Julián G. Muñiz.

### DOS EXAMENES

En los exámenes celebrados en el Instituto de Cangas de Onís obtuvo brillantes calificaciones, el niño Manolito González García. Reciba nuestra enhorabuena.

### LA PROVISION DE CARGOS MUNICIPALES

Una comisión de licenciados del Ejército nos visitó ayer para rogarnos hagamos público su agradecimiento al primer teniente alcalde de nuestro Ayuntamiento don Vicente Cabeza, por la moción que presentó en la última sesión pidiendo que sean cubiertas nuevamente las plazas de empleados municipales que fueron nombrados ilegalmente desde 1923.

Piden ahora estos licenciados del Ejército que se saquen pronto las plazas a concurso.

### DE CINE

Hoy, jueves, en el teatro Dorado, se proyectará la película titulada "La mujer cautiva".

### LOS OBREROS DE LA TRAJIDA DE AGUAS CONTINUAN EN HUELGA

En la Alcaldía se celebró días pasados una reunión, a la que asistió el ingeniero director de las obras de la traída de aguas señor Casariego, el contratista y una Comisión de obreros huelguistas.

La reunión fué convocada por el alcalde y tenía por objeto ver si se hallaba una solución a este conflicto que tanto perjuicio está ocasionado a nuestro concejo.

La reunión fué infructuosa, pues no pudo llegarse a un acuerdo, continuando por lo tanto la huelga de los obreros de la traída de aguas a Langreo.

### PIDIENDO LA CLASURA DE UN BAR

Una comisión de señoras ha presentado ayer al alcalde un escrito, en el que piden sea clausurado el bar de camareras que está abierto en la plaza de Galán y García Hernández, por los muchos escándalos que allí se cometen, que son un atentado al pudor y moralidad de los vecinos.

### ¿HUELGA GENERAL DE MINEROS?

Nos aseguraban ayer, que el Sindicato Unico de Mineros de Asturias había acordado declarar la huelga general en todas las minas asturianas, el próximo lunes, día primero de Junio, si para esa fecha la Patronal no accede a las peticiones que tienen formuladas, que son: aumento de dos pesetas en los jornales e implantación de la jornada de siete horas en el interior de las minas.

### HUELGA EN LA TORNILLERA DEL NALON

Anteayer se planteó una huelga en la Tornillera de Nalón, en La Felguera, por no haber accedido su dueño, don Eloy Antuña, al aumento de jornal solicitado por sus obreros.

El alcalde, señor Fernández, se puso en contacto con ambas partes, para ver el modo de avenirlas y solucionar por tanto, este conflicto, que afecta a unos cincuenta obreros.

### LA VACUNACION ANTI-VARIOLICA

Terminada la vacunación en

las escuelas, desde hoy se practicará dicha operación, gratuitamente, en la Casa de Socorro de esta villa, a toda persona que allí se presente con tal objeto.

No necesitamos encarecer la conveniencia y necesidad de someterse a esta medida.

## Villaviciosa

R. P. ANGEL MOREDA

Tras rápida dolencia y a la respetable edad de 71 años falleció en Madrid el R. P. Angel Moreda, oriundo de esta villa donde era muy querido y respetado entre sus numerosas y buenas amistades.

Pertenía el venerable religioso de cultura extraordinaria, a la Orden de San Vicente de Paul, en la que durante 52 años de su vida sacerdotal desempeñó importantes cargos, siendo en la actualidad Superior de la Residencia que en Madrid posee dicha Orden.

Descanse en paz este ilustre hijo de Villaviciosa y reciban sus hermanos el R. P. Esteban y doña Angeles Moreda, viuda de Venta y demás familiares, nuestro más sentido pésame.

### DE SOCIEDAD

Se halla en esta villa pasando una temporada la bella señorita Inés Suardiaz de Lué.

### PRIMERA COMUNION

El próximo domingo se celebrará en nuestra iglesia parroquial la hermosa fiesta de la primera Comunión de los niños del Catecismo.

## Lieres

### NOTAS DEPORTIVAS

Se ha constituido una Sociedad deportiva y formado un equipo que con el nombre de Club Deportivo de Lieres, se pone a disposición de todos los Clubs no federados de la provincia. La correspondencia pueden dirigirla al capitán del equipo.

El próximo domingo 31 del actual, se inaugurará el nuevo campo de dicha Sociedad, llamado de la "Sienra", jugándose un gran partido de foot-ball entre el equipo propietario y el Europa de Nava, a las cuatro en punto de la tarde. Terminado éste, y en honor del equipo visitante y forasteros, habrá un animado baile amenizado por estupenda radiola.

## Luanco

### LA ROMERIA DE LA LUZ

El martes último celebró en la vecina parroquia de San Roque de Heres, la renombrada romería de Nuestra Señora de la Luz.

Por la mañana se celebró una misa solemne y a continuación la procesión de la Santina.

Con tal motivo fueron muchas las personas de esta villa y de otros distintos pueblos que se trasladaron a la mencionada parroquia en donde pasaron una tarde admirable.

Ya bien entrada la noche, los romeros retornaron a sus respectivas casas, encantados por tan admirable jornada.

### NUEVA IMAGEN

En días pasados se expuso en esta villa la hermosa imagen de Nuestra Señora de la Luz que doña Paz y don Higinio Alvarez Menéndez regalaron para la immedia parroquia de San Jorge de Heres.

Dicha talla, obra del joven escultor luarquín, residente actualmente en Gijón, don José Avendaño López, fué justamente elogiada por cuantas personas la vieron.

Debemos hacer constar que la vestidura de la mencionada imagen es debida al refinado gusto de las señoritas Ramos.

Reciba nuestra más cordial enhorabuena el escultor.

## NOTICIAS DE AVILES

### TEATRO PALACIO VALDES

Con la popularísima zarzuela "Los Gavilanes", del maestro Guerrero, y a beneficio del notable baritono avilesino Lauro Menéndez, se despidió de este público la Compañía de Rafaela Haro, que durante su actuación alcanzó ruidoso éxito.

La obra fué puesta en escena con toda propiedad y el amigo Lauro interpretó con gran maestría la difícil "particella", que el numeroso público premió su labor con nutridos aplausos.

Para fin de fiesta y en obsequio del beneficiado, la Haro y el tenor señor Fernández interpretaron algunos trozos musicales, recibiendo ambos una calurosa ovación.

### SOCIALES

De Madrid regresó don Alejandro de Bango.

También de dicho punto llegaron con sus respectivas familias don Alvaro García de Castro y don Sandalio Menéndez Carreño.

### VARIOS HERIDOS LEVES

En la Cruz Roja han sido curados los siguientes heridos:

Ramiro Fernández, de 27 años, herida contusa, antebrazo izquierdo, producida al caerse de la bicicleta, leve.

Luis Waselle, de 26 años, herida contusa, dedo índice izquierdo, producida con un clavo, leve.

Angel Mariño, de 18 años, heridas punzantes, región frontal, al ser mordido por un perro, leve.

### PUERTO DE AVILES BUQUES ENTRADOS

Vapores: "Cabo Menor", general, Gijón; "Fortunata", Cachagua; "Melchucha", maderas; Vegadeo; "Lolina", lastre, Bilbao; "Astillero", nitrato, Santander.

### BUQUES DESPACHADOS

Vapores: "Reocin", carbón, Requejada; "Inocencio Figaredo", carbón, Málaga; "San Juan de Dios", carbón, Navia.

### AL TURNO

Vapores: "Vicente Figaredo", "José Tartiere", "San José", "Príncipe de Asturias", "Galicia", "Alhambra", y "Lolina".



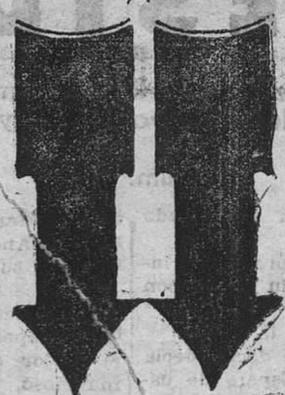
### ANTIGUA FUNDICION DE CAMPANAS

de Constantino Linares Carabanchel Bajo-MADRID. Se refunden las campanas rotas o se envían las nuevas a cambio, garantizadas de dos a quince años; aleación cobre, estaño y bronce campanil. Construye yugos metálicos. Aparato eléctrico para el volteo y toque a golpes patentado.

Para más detalles dirijase al a Casa

**ANUNCIAR BIEN ES DIFICIL**

POR ESO DEBE DIRIGIRSE A



**PUBLICITAS**

MADRID: C/ PEÑALVER, 13 APARTADO, 911 TELEFONO-16375  
BARCELONA: PELAYO, 9 APARTADO, 228 TELEFONO-16405

SECCION TÉCNICA

## Muros del Nalón

### PRIMERA COMUNION

El domingo último se celebró en esta iglesia parroquial el conmovedor espectáculo de la Primera Comunión.

El templo estaba lleno de niños, que semejaban coro de ángeles, y eran muchas las personas que acudieron a presenciar y participar de tal solemnidad.

Los niños que por primera vez recibieron el Pan de los Angeles han sido en número de 109, y si a éstos se agregan las demás personas que acudieron puede asegurarse que pasaron de 400 las comuniones recibidas dicho día.

El desayuno fué servido en el salón cine "Robles", cedido por los empresarios. Las mesas estaban dispuestas con mucho gusto artístico. Varias señoras y jóvenes se encargaron de servir a las niñas y a los niños el chocolate y las pastas que tenían preparados. Los hermanos señores Menéndez Cabeza (don Aniceto y don Maximino), que fueron los que sufragaron los gastos del desayuno, pueden estar satisfechos de su rasgo filantrópico. Nosotros cumplimos un deber felicitándoles en nombre de los padres de los niños.

### OTRO TRIUNFO

Otro éxito más tiene que apuntarse al equipo de fútbol de la localidad.

El domingo luchó el Unión Club de Muros-San Esteban con el Sportivo Gijónés. Los forasteros se apuntaron dos "goals" por cinco que se anotaron los de casa.

Y van seis partidos que llevan ganados el Unión Club, en seis días consecutivos. A este paso no van a encontrar con quien competir.

### LA PRIMERA FIESTA

Con extraordinaria animación, se ha celebrado la fiesta del Espíritu Santo, que es la primera de estos alrededores.

Por la mañana hubo misa cantada en la respectiva capilla del Campo del Palacio. Luego, por la tarde, hubo una fiesta simpática, culminando por la noche la verbena que tuvo lugar en la Plaza, pues la concurrencia era muy numerosa.

La noche, templada, convidaba a estar fuera, y debido a ello el Parque estaba animadísimo.

El bandín de Villafria se lució tocando variadas piezas. Duró el baile hasta después de la una.

## Ciño Santa Ana

### EL MITIN DEL MIERCOLES

El miércoles se celebró en la Casa del Pueblo un mitin en el que tomaron parte los líderes socialistas Lázaro García y el secretario del Sindicato Minero, Ramón G. Peña.

En primer lugar hizo uso de la palabra Lázaro García, quien, en lucidas frases, expresó la necesidad de preparar a la clase obrera para los grandes acontecimientos que se avecinan. Invita a que estudien sin cesar los problemas vitales de la clase trabajadora y que unan sus fuerzas colectivas para el mejoramiento del proletariado. Termina su discurso rogando encarecidamente a los obreros la necesidad que tienen que prepararse espiritualmente para poder algún día hacer uso de sus conocimientos en bien de la clase trabajadora.

El orador fué muy aplaudido al final de su discurso.

Al levantarse el secretario del Sindicato Minero, estalla una gran ovación que puso de manifiesto las simpatías con que el señor Peña cuenta entre la clase obrera.

Desarrolla, en forma lucida, el programa del Sindicato Minero y ruega también que se haga caso de las promesas que se hacen, exhortándoles a que sigan en sus puestos mientras el Sindicato no ordene lo contrario. El señor Peña, siempre con seguridad y aplomo, tocó varios puntos de gran interés para el proletariado, terminando su discurso en medio de una ovación recordadora.

## Campo de Caso

### AMERICANOS QUE LLEGAN

Procedentes de las Américas han llegado a este concejo:

Don Luis Miguel Gallinar, don Amador Vega Martínez, don Manuel Calvo, don José Antonio Vega Alvarez, don Fulgencio Ruiz Fernández, don Luis Santos Pérez, don Alfredo Miguel Gallinar, don César García Quintana y otros.

Sean bien venidos y que sus estancias en ésta su "tierrina" les sean gratas.

### BAUTIZO

En la iglesia parroquial de San Bartolomé de Orie recibió las aguas bautismales la niña María Herminia Moritán Caldevilla, hija de nuestros buenos amigos don Manuel y doña Josefa.

Fueron padrinos don José Moritán y la agraciada señorita Teófila Muñiz.

Enhorabuena.

## Rey Aurelio

### LA SESION MUNICIPAL

Bajo la presidencia del señor Fernández Flórez se reunió la Corporación municipal, tomando entre otros, los siguientes acuerdos:

Pasa a informe de la Comisión correspondiente una instancia de don Felipe García Torre pidiendo la medición y deslinde de una finca de su propiedad ocupada con la carretera de Sotrondio a los Caleyos.

Oficiar a la Electra de Blimea para que instale luces en el pueblo de la Rina.

A la Comisión del ramo pasa otra instancia de don José Llana interesando se saque a subasta una parcela sobrante de la carretera de Sotrondio a los Caleyos, en términos de La Cruz.

A la de Obras municipales pasa una moción de don Regelio García pidiendo el arreglo del camino de Perabeles a los Caleyos.

Queda ocho días sobre la mesa una comunicación del Ayuntamiento de Laviana solicitando de ésta un informe referente a la conveniencia de solicitar aumento de categoría para el Juzgado de Instauración del Partido.

Dada cuenta de una comunicación de la Diputación señalando que el requisito previo para suabastar la construcción del tercer trozo del camino vecinal del Entrego a Bimenes es la disponibilidad de los terrenos, se nombra una Comisión compuesta de los señores don Marcelino García, don José Calleja y don Ricardo Alvarez para entrevistarse con los propietarios.

En virtud de una circular del Gobierno civil se nombra una Comisión recaudadora de fondos para los obreros sin trabajo, compuesta de los señores don José Llana, don Graciano Antuña, don Eugenio Iglesias y don Alfredo Fernández.

### EL PAGO DE CEDULAS

Se recuerda a cuantos se hallen en descubierto por cédulas personales que hasta el 15 del próximo Junio pueden adquirirse en las oficinas del Ayuntamiento, sin multa ni recargo alguno.

### DOCUMENTOS MILITARES

Se interesa la presentación en las oficinas de quintas del Ayuntamiento, con objeto de recoger documentos militares, de los individuos siguientes:

Jerónimo García Antuña; José Carriño Magdalena; Miguel Colla Corral; Antolín Bilbao Moreno; Florentino Fernández Riesgo; Francisco Gutiérrez Díaz; Graciano Fernández Rodríguez; Julio García Zapico; Cándido Alonso García; Aladino Reguera Menéndez; José Alvarez Díaz; Joaquín Rozada Valdés; José Rozada Vallina; Graciano González Fernández; Alfredo Aller Antuña; Casimiro García Suárez; Constantino González Ordiz; Belarmino Castaño Suárez; Hipólito Rocas Zapico; José María García Rodríguez; José Aurelio Antuña Alvarez; Recaredo Martínez Antuña; Rufino Varela García; Isaac Suárez Solar y Manuel Rodríguez Trabanco.

## LA CARRETERA DE SAN MARTIN

Dieron principio las obras de construcción del camino vecinal de Sotrondio a San Martín, segundo trozo.

El contratista don Vicente Llana tiene el propósito de llevar los trabajos con la mayor celeridad, cosa que le agradecerá el vecindario, pues es éste uno de los caminos que más servicio ha de prestar al concejo en general.

### SUSCRIPCION PARA LA FAMILIA DEL GUARDIA CIVIL MUERTO EN EL ATRACO AL PAGADOR DE LAS MINAS DE DURO FELGUERA

D. V. Canteli, 5 pesetas; don José Montes (Montis), 5; don Joaquín García Alvarez, 25; don Antonio Vargas, 2; don Ricardo Rúa Figueroa, ingeniero, 25; don Amador Escandón Solís, 17; don Alejandro González Lamuño, 10.

Suma 82 pesetas.

Continúa abierta la suscripción en el comercio de don Leandro Sopena, de esta villa.

### DE SOCIEDAD

Se halla pasando unos días en casa de la señora doña Luisa García Jove, la bellísima señorita de Langreo, Sagrario Solís.

## Llanera

### NUEVO HOGAR

El sábado último contrajeron matrimonio en la parroquia de San Martín de Cayés, la simpática señorita de dicha parroquia Angeles Pando, con el joven de Lugo de Llanera don Manuel F. Díaz, cobrador del tranvía de Oviedo.

Bendijo la unión el párroco don Manuel M. Antuña, siendo apadrinados por don Laureano Alvarez y doña Generosa Fernández.

Terminado el acto religioso, la comitiva fué obsequiada espléndidamente en casa de la novia. Nuestra enhorabuena.

### VARIAS FIESTAS

El domingo se celebró en la parroquia de Villarveyo solemne función religiosa en honor de la Virgen de la Medalla Milagrosa.

Hubo a las once misa a toda orquesta por una notable capilla avilesina, ocupando la sagrada cátedra el R. P. Superior de los Paúles, de Gijón.

—En Ables se celebró la fiesta de San Antonio de Padua con misa solemne y sermón a cargo del capellán del Regimiento de Infantería número 3.

—En Bonielles también se ha celebrado la fiesta de la primera comunión y la de las Flores, siendo obsequiados los niños con un desayuno en el campo de la iglesia.

—El próximo domingo se celebrará en la parroquia de Lugo la fiesta del Carmen, y en San Cucufate la de la primera comunión y la de las Flores.

## Villamayor

### ENHORABUENA

En los exámenes verificados en el Instituto de Cangas de Onís, el aplicado niño Alvaro González obtuvo varios sobresalientes en el primer año.

Enhorabuena al aplicado niño y a sus padres.

### VACUNACION

La Alcaldía de Piloña hace saber que el día 3 de Junio, a las cinco de la tarde, en la escuela de niños de Villamayor, se verificará la vacunación y revacunación de los niños y personas mayores que se presenten en dicho local.

## Cangas del Narcea

### ANTE LAS ELECCIONES

No existe expectación alguna en nuestra villa por el resultado de las elecciones que se celebrarán el próximo domingo. Después de la anulación de las anteriormente celebradas y que también respondían al clamor popular, perdieron estas contiendas electorales— en villas y pueblos, sin ideal alguno— un punto más de su mermado prestigio.

## ACTOS SALVAJES

En el inmediato pueblo de Corias se cometieron, a mediados de esta semana, y durante dos noches consecutivas, unos actos de vandalismo que dicen muy poco en favor de sus autores.

Por lo visto, varios "intelectuales" de dicho pueblo, obsesionados por los últimos sucesos, quisieron imitarles, y para ello nada más práctico y seguro que empezar a romper las bombillas del alumbrado público, arrancar sus soportes de hierro y apedrear los cristales del convento de PP. Dominicos allí existente.

En el asunto interviene el Juzgado, y no dudamos que sus autores serán debidamente castigados.

Por nuestra parte creemos que el mejor medio para evitar que estos casos subsistan es cerrar a tiempo las perniciosas tabernas, castigando severamente a quien no cumpla con dicha orden. Y terminarán de ser valientes y el pintoresco pueblo de Corias seguirá viviendo en la paz necesaria.

### FESTEJOS DEL CARMEN

Hemos luchado para que se nombrase lo antes posible la Comisión de Festejos que ha de entender en el presente año en la confección de un programa que se saliera de la vulgaridad de los que hasta la fecha nos vienen dando a conocer. Se nombró ésta, pero observamos que no se nota lo más mínimo que haya empezado a actuar. Hay que dar a la obra todo el impulso necesario. Hay que hacer la mayor propaganda posible y empezar cuanto antes las gestiones para traer algo nuevo que llame la atención. Recordamos que el pasado año dejaron de figurar en los festejos algunos números, por haber estado contratados sus componentes para otra parte, y todo por no haberlos escrito a tiempo.

Que no vaya a suceder lo propio este verano, y no se olvide tampoco de que de los espectáculos en local cerrado han dependido el fracaso de los últimos celebrados. Hay que aprender a fuerza de desengaños...

## Turón

### LA HUELGA DEL RAMO DE LA CONSTRUCCION

Desde el lunes están en huelga los obreros pertenecientes al ramo de la construcción.

Las gestiones realizadas hasta la fecha, para buscar una solución que evitara el planteamiento de la huelga, resultaron infructuosas; el martes, una comisión de huelguistas fué a entrevistarse con el alcalde, señor Peña, a quien pusieron en antecedentes del conflicto ya planteado.

Dada la justicia que inspiran las pretensiones de los obreros, se confía en que las autoridades intervengan para hallar la fórmula que ponga fin a esta huelga, antes que su solución pueda hacerse más difícil.

### LETRAS DE LUTO

En la mañana del lunes dejó de existir en los Cuarteles Nuevos, víctima de una cruel dolencia, don Antonio Iglesias Gil, persona muy apreciada por todos sus convecinos, como lo prueba el hecho de que a su sepelio, verificado en la tarde del martes, acudiera un número crecidísimo de amistades.

El finado pertenecía a la banda de música de esta localidad.

A su joven y afigida esposa doña Olvido Cuevas, padres políticos, hermanos y demás familiares acompañamos en su justo dolor.

—También en la noche del lunes falleció en La Felguera el joven de 21 años de edad, Juan Antonio Aveledo Yáñez.

Nueve días de enfermedad bastaron para acabar con la robusta naturaleza de este simpático muchacho, que igualmente contaba en todo el pueblo con numerosa amistad, por su trato afable y formal.

La conducción de sus restos mortales a la última morada, celebrada el martes por la tarde,

constituyó una imponente manifestación de pesar.

A su desconsolado padre don José Abeledo, hermanos don José, doña Mercedes, doña Carmena y don Eugenio, tía doña Angela Traviesa y demás familia, enviamos nuestro sentidísimo pésame.

### "LA JAULA DE LOS LEONES"

Con esta película sonora, el amplio salón del Ateneo Obrero, sí v. el domingo materialmente atestado de público, en las tres funciones que se proyectó tan sensacional drama.

El lunes, y a petición de mucho público hubo que repetirla.

Para hoy, jueves, se rodará otra importante película (muda), que ha de gustar mucho.

## Grado

### LA SEGUNDA FLOR

Con un tiempo espléndido se celebró el domingo la feria y romería de la segunda Flor, concurriendo numerosos forasteros que prestaron gran animación a la villa.

Por la tarde dió su acostumbrado concierto en el parque la banda municipal, y por la noche se celebró un gran baile de sociedad en el Casino y otro popular en el teatro.

## LA FELGUERA

### OBRAS INCOMPLETAS

Ahora que se acerca el verano debieran nuestros representantes en el Municipio preocuparse en gestionar la pronta terminación de algunas obras de urbanización en nuestro pueblo.

Tenemos, por ejemplo, el riego asfáltico de la calle de Pedro Duro que está hecho sólo hasta la mitad, y eso en una primera capa. En esta calle se están haciendo mejoras que encontramos muy acertadas y creemos debieran ser completadas con la expuesta.

También había iniciado el riego asfáltico de calles céntricas como la de Julián Duro y Jesús F. Duro, que por ser muy transitadas merecen una mejora de esta importancia. Igualmente se había empezado a asfaltar la plaza del párroco don Eduardo Merediz plaza tan céntrica en la que convergen varias de nuestras principales calles y está pidiendo a voces una obra tan necesaria.

### ARREGLO DE FACHADAS

He aquí un asunto que deseamos someter a la consideración de nuestras autoridades. En nuestro pueblo existen calles céntricas, en las que se ven numerosos edificios, cuyas fachadas se encuentran en pésimo estado, causando una desagradable impresión, cuando de estar revocadas y pintadas habrían de mejorar muchísimo el aspecto estético de la calle y por consiguiente, la impresión que llevarán los forasteros de nuestro pueblo habría de ser agradabilísima.

Creemos que nuestra primera autoridad local, podría interesarse cerca de los propietarios de esos edificios, para que en beneficio propio y del pueblo emprendieran el arreglo de fachadas, dando así también trabajo a bastantes obreros.

### CINE SONORO

Para el sábado está anunciado en el Cine París un acontecimiento artístico de primer orden, cual es la exhibición de la película sonora, totalmente hablada en español, "Los misterios de Africa", film sumamente instructivo.

Cuantos se dirigen a REGION en súplica de que inserte notas oficiales, convocatorias, retos, etc., tengan en cuenta que para asegurar su inmediata publicación en el periódico, sin perturbar la buena marcha de los servicios del mismo, deberán proceder de modo que los correspondientes originales se hallen en nuestro poder "antes de las ocho de la tarde."

# PROFESIONALES

**JULIO R. FONTAN**  
Especialista: estómago, intestinos, hígado. De 10 a 12 y de 2 a 4. Uria, 28, segundo, teléfono 3550. OVIEDO

**M. BAJO ESTEBANEZ**  
Médico oculista. Enfermedades y operaciones de los ojos. Graduación científica de la vista. De 9-11 y 3-5. San Francisco, 5 - 2.

Médico especialista  
**VALENTIN FERNANDEZ**  
Vias urinarias, piel y secretas. De 10 a 1 y 4 a 8. OVIEDO. Uria, 21. (Al lado del Gobierno Militar).

**R. MIYARES**  
Especialista en garganta, nariz y oídos.  
Consulta, de 10 a 1 y de 4 a 6. Gil de Jaz, 8, Entlo. Teléf. 2700

**DOCTOR ALBERTO GONZALEZ**  
Especialista en enfermedades de la piel, venéreo y sífilis. Santa Clara, 28, segundo, de 10 a 12 y de 4 a 6. Teléfono núm. 1834. OVIEDO

**LEOPOLDO ESCOBEDO**  
Médico especialista. — Enfermedades piel, secretas y vías orina. Consulta, 10 a 1 y 3 a 5. — Uria, 18, Oviedo, teléfono 2198.

**SANATORIO CELESTINO ALVAREZ**  
Enfermedades de la matriz, vacuñas, diatermia. — Operaciones, etc.

**SANATORIO SANTA RITA**  
Colloto  
Enfermedades nerviosas y mentales. Dos fincas independientes para señoras y caballeros, y en cada una de ellas separación completa para las distintas enfermedades, con jardines para convalecientes nerviosos y mentales. Director propietario, Laureano Sánchez, especialista, ayudante clínico durante 16 años del eminente alienista don Sixto Armán. T. 1499-3. Tranvía a la puerta. Consulta, de 10 a 1 y de 3 a 5. Reglamentos, a petición.

**MANUEL COLLANTES A. BUILLA**  
Médico del Hospital Provincial. Especialista en garganta, nariz y oídos, del Instituto Hispano-Americano de Otorinolaringología del profesor Tapia. Especialista de la Cruz Roja.  
Consulta, de 10 y media a 1 y de 3 a 5  
Uria, 25, primero Teléfono 3126 OVIEDO

**C. G. PARREÑO**  
Médico del Hospital Provincial. Especialista en enfermedades del aparato digestivo y de la nutrición. Rayos X. Cabo Noval 12 pral. Teléfono 2727  
De 12 a 1 1/2 y de 4 a 6

**LUIS F. VEGA**  
Médico oculista.  
MARQUES DE SANTA CRUZ, 8, PRIMERO.

**LUIS DE SAN JUAN**  
Especialista piel, sífilis, venéreo. Consulta: de 11 a 1 y 5 a 8, Campoamor, 30, primero.

**SANTIAGO MELON**  
Ex médico interno del Manicomio de Burdeos  
Nerviosas y mentales  
Campomanes, 3, 1.º 11 a 1-4 a 6

**GUILLERMO LOPEZ**  
(Del Dispensario antivenéreo)  
PIEL - VENEREO - SIFILIS  
Diatermia - Rayos ultravioleta.  
P. Constitución, 9, teléfono 11-88.

**GARGANTA, NARIZ Y OIDOS**  
De 10 a 1 y 3 a 5.  
**GONZALEZ - GRANDA**  
Independencia, 22, teléfono 2494. Oviedo.

**Doctor Godofredo Robles**  
Hemorroides (almorranas), fisuras, varices, úlceras varicosas. Tratamiento sin operación. Durante la cura pueden los enfermos hacer su vida habitual. Reumatismo por el procedimiento austro-húngaro.  
Clínica de Cirugía general. Uria, 21, de 11 a 1, Oviedo.

## MUTILADOS

Miembros artificiales para todas formas de amputación. Construcción científica que permite efectuar todos los movimientos con absoluta naturalidad y sin cuidado alguno.

**TALLERES de ORTOPEdia**  
del  
**SANATORIO de CELESTINO ALVAREZ**  
en OVIEDO

**Sociedad Anónima ADARO**  
ALEACIONES Y MANUFACTURAS METALICAS  
Apartado número 95 GIJON Telegramas: ALEACIONES  
Teléfono número 61

**Moderno Baño de CROMADO, inoxidable**  
con grupo convertidor hasta 400 amperios

Niquelado moderno en caliente, plateado, bronce, oro viejo, oro puro, patinados, pavón, cuero  
Fundición artística, Escultura, Ornamentación  
Construcción y restauración de objetos de arte, Camas, Lámparas, Arañas, Balastradas, etc.  
Herrajes para Ferrocarriles, Tranvías, Buques, Automóviles  
Engranajes Bronce, Cobre, Latón, Aluminio  
Fundición, Mecánicos de Tornería y Ajuste  
Talleres de fresados, Piñones, Ruedas dentadas, etc.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

HASTA 15 PALABRAS  
0,75 PTAS. CADA PALABRA MAS 0,10 PTS.

## Arriendos

**SE ARRIENDA PISO** sitio céntrico, cuarto de baño. Dan razón: Almacén muebles. Plaza Catedral.

## Industria y Comercio

**MUEBLES.** El que más barato vende es la casa M. García. Uria, 29, teléfono 1122, al lado del "Carbayón".

**MUDANZAS.** Dentro de esta capital, en toda la provincia y fuera de ella. Los mejores camiones. Personal especializado. Casa Viena. - Oviedo.

**OJO, NOVIOS!** Los muebles mejores y más baratos en Almacenes Carlos, Santa Clara, Oviedo.

## Ventas

**SE VENDE** cerca de Oviedo una quinta con agua, luz y garage y muchos frutales. Razón: "Publicitas".

**EN SOTRONDIO** vendo casa con puesta de sótano, entresuelo (para comercio) y tres pisos. Informará: Martínez, San Roque, 3. Oviedo.

**VENDESE QUINTA** con garage, agua, luz, huerta con frutales; también se vende con más fincas. Informes: Cervantes, 3 segundo, derecha.

**VENDO: CASA,** con bajo y dos pisos, en la Argañosa, 13.000 pesetas; otra id., de bajo solamente, 12.000. Hermosa casa dentro Oviedo, buena calle, 3 pisos, con establecimiento, 40.000 pesetas. Solares en Teatinos, de todos precios. Traspasos de tiendas. Blanco, Dueñas, 9, primero.

## Varios

**SE NECESITA** en Oviedo representante activo de la famosa bebida Coca Cola. Imprescindible garantía. Para ofertas, en la fábrica de Coca Cola en la Calzada. Gijón.

**EN MOREDA-Aller,** se traspasa el acreditado Restaurant "Molina" dotado de café, bar y espléndidas habitaciones. La casa de nueva construcción es propiedad del dueño del Restaurant. Para informes a don Benigno González.

**PARTICULAR:** A particular compraria automóvil muy buen estado, cerrado. Informará: Sabino Fernández, calle Noval, número 4, tercero. Oviedo.

**ANTES DE** decidirse a veranear, vea Alto Buenavista. Habitaciones con o sin pupillaje. Informes: "Publicitas".

**ESTUDIOS PSICOLOGICOS**  
Existencia del alma humana, por don Manuel Redondo y Suárez, Párroco de Ballota. Se vende en la Librería religiosa del Palacio Episcopal. Precio, 0,75 céntimos.

**SE NECESITA** muchacha para despacho. Presentarse con informes: Máximo Alonso, Magdalena, 5, primero.

## BODEGAS - CANSECO

(Nombre Comercial Registrado)

ELABORACION Y EXPORTACION DE VINOS

**Teléfonos: 32, almacén  
183, escritorio**

LEON

Apartado 62

**Una Nueva Piel en 3 Días**  
Suave, Blanca  
Tersa



## Receta de un Especialista

Millares de mujeres tienen dilatados los poros y no lo saben. Cada poro dilatado es el resultado de una irritación del cutis. Si esta irritación no desaparece, materias extrañas se introducen en los poros provocando así espinillas, granos y barros muy feos, una tez marchita y oscura como también un cutis áspero y rugoso.

La Crema Tokalon, la famosa crema parisiense, de color blanco, sin grasa, contiene ahora una nueva cera maravillosa, suave y delicada, extracto de flores, combinada con crema de leche fresca y aceite de olivas purificados. Es tan tónica como astringente y nutritiva, penetra en seguida en la

piel, calma las glándulas irritadas, logra que se aprieten los poros dilatados, que se disuelvan las espinillas y que se blanquee y se atenciopelle la piel por oscura y áspera que sea. Conserva a la piel más seca una humedad delicada pero sin ser grasienta. La Crema Tokalon logra también que desaparezca la brillantez de la nariz y de toda la cara.

La Crema Tokalon (de color blanco) devuelve al cutis en 3 días una nueva y extraordinaria belleza que de otro modo no se puede conseguir. Si se tienen arrugas o músculos relajados en la cara, se debe también emplear la Crema Tokalon, alimento del cutis (de color rosa) por la noche: alimenta y revivifica la piel durante el reposo.

## ¡¡¡ ATENCION A LA PREGUNTA!!!

¿Dónde venden las patatas a menos de 20 céntimos kilo?  
En el depósito de quesos de Tiburcio González, de Grado, donde también vende toda clase de quesos a precio de fábrica.  
Quesos y patatas por mayor y menor.

**TIBURCIO GONZALEZ**  
de Grado

## La llave de la salud

Mantenga el hígado sano y los intestinos limpios y evitará el 90% de las enfermedades. Esté alerta contra la sequedad de vientre: en cuanto se manifieste, corrijala, normalizando las funciones intestinales con este remedio puramente vegetal, de eficacia rotundamente probada millares de veces:

**PILDORAS DE Brandreth**

Agentes en España:  
J. URIBACH y C. S. A. - Bruch, 40; Barcelona

Lea usted diariamente **REGION**

# Miles de propietarios, en todas las ramas del comercio, proclaman que el CAMION CHEVROLET aumenta sus ganancias...

*Por el rendimiento portentoso de su motor de seis cilindros, por su sólida construcción y economía, el camión Chevrolet es el preferido de los comerciantes e industriales*

**E**N las poblaciones, en carretera, por toda la Península, los camiones Chevrolet hacen los transportes para toda clase de industrias con más rapidez, más economía que cualquier otro. Los propietarios del camión Chevrolet se muestran contentísimos de estos vehículos. Dicen que en menos tiempo cubren más terreno, con un consumo más reducido. Por consiguiente, aumentan su radio de acción y contribuyen a la buena marcha de los negocios.

Aproveche usted este mes para probar gratis el camión Chevrolet. En los Salones de Exposición de los concesionarios hallará una serie de modelos a su disposición. Pruébelos en población y en carretera. Durante un mes Chevrolet le brinda esta ocasión especial de ver lo que representa en su negocio este camión económico.

**Amplitud.**—La disposición del chasis, curvado sobre las ruedas posteriores, permite aprovechar el máximo de espacio para la carga.

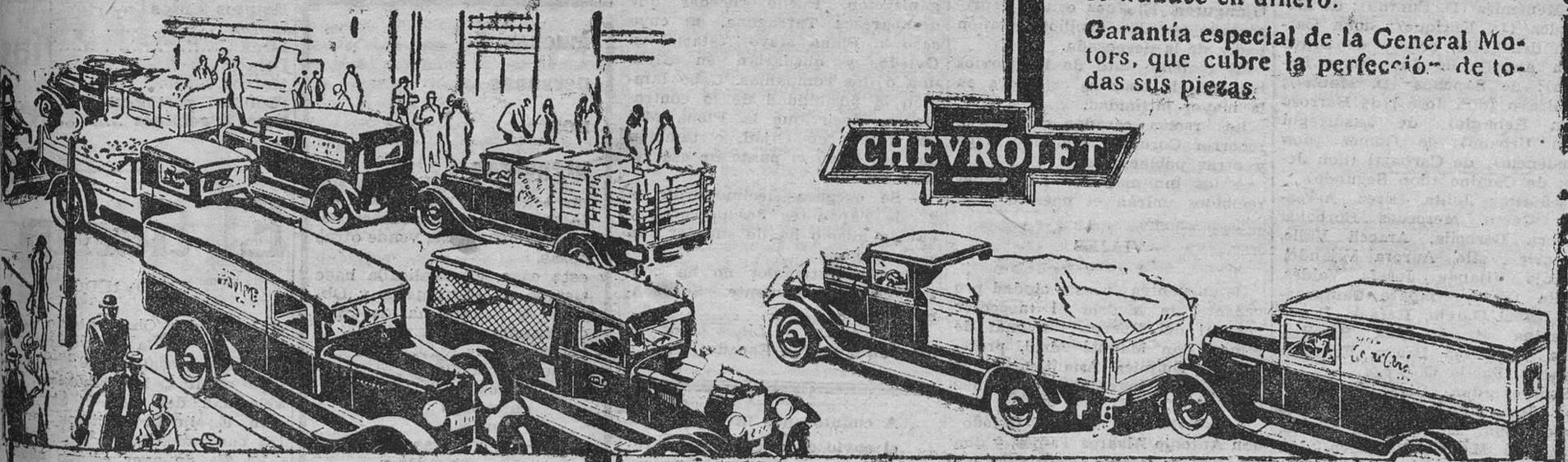
**Seguridad.**—Por el sistema de los frenos a las cuatro ruedas, que operan con rapidez y suavidad. Al mismo tiempo evita sacudidas a la carga si ésta es delicada.

**Facilidad de manejo.**—Todos los instrumentos se encuentran cerca de la mano del conductor. El tablero de instrumentos con indicadores de aceite, gasolina y amperímetro, asegura el control del coche en cualquier momento.

**Economía.**—El consumo de gasolina y aceite del camión Chevrolet es muy reducido, y además la rapidez con que se traslada de un lugar a otro suponen una economía de tiempo que se traduce en dinero.

**Garantía especial de la General Motors,** que cubre la perfección de todas sus piezas.

**CHEVROLET**



## Algunas de las industrias que emplean el camión Chevrolet

- Transportes en general
- Transportes agrícolas
- Transportes de viajeros
- Transportes de mercancías
- Materiales de construcción
- Ramo de alimentación
- Carbones y maderas
- Fábricas
- Muebles y mudanzas
- Contratistas

El camión Chevrolet, construido por General Motors, la mayor Empresa de construcción de automóviles, supera a cualquier otro para transportes económicos. Su magnífico motor de seis cilindros funciona con absoluta suavidad y el cambio de cuatro velocidades permite alcanzar la velocidad máxima en cualquier clase de terreno. El chasis resistente, las ballestas reforzadas y los frenos a las cuatro ruedas, le permiten transportar con absoluta seguridad el máximo de carga. La Sección de Créditos de General Motors Peninsular da facilidades para atender al pago.

# CAMIONES CHEVROLET

GENERAL MOTORS PENINSULAR S. A. MADRID

# Sociedad

DOS BODAS

A las once y media de la mañana de ayer unieron para siempre sus destinos, en la iglesia parroquial de San Julián de los Prados, la bella y simpática señorita Pacita Torre López, hija de nuestro querido compañero en la Prensa don Ramón, y el joven e inteligente delineante de la Jefatura de Obras públicas de la provincia, don Julio Bravo Alabau, hijo del jefe del movimiento de la Compañía de Ferrocarriles de Asturias, don Angel.

El templo se hallaba adornado con inusitado gusto, y los novios entraron en la iglesia yendo del brazo de los padrinos, a los acordes de una marcha nupcial que ejecutó al órgano la señorita Pilarina Secades Cabeza.

Bendijo la unión el párroco de dicha feligresía, don Francisco Cabal, y dijo la misa de velación el coadjutor de la misma don Bernardo González.

La novia vestía riquísimo vestido negro de chantilli y velo blanco, llevándole la cola la preciosa niña Carmina Bravo, hermana del novio.

Apadrinaron a los contrayentes don Angel Bravo Cruck y doña Paz G. de la Vega, en representación de doña Paz Argüelles Palomares de Lasúrtegui, madrina de pila de la desposada.

Representó al Juzgado el fiscal de la República en la Audiencia de Bilbao don Ricardo Ibarra, y firmaron el acta como testigos, don José Bravo Bruck y don Matías Sánchez.

Terminada la nupcial ceremonia, los invitados se trasladaron a uno de los principales hoteles de esta ciudad, donde se les sirvió espléndido banquete.

Figuraban entre los asistentes al acto los siguientes:

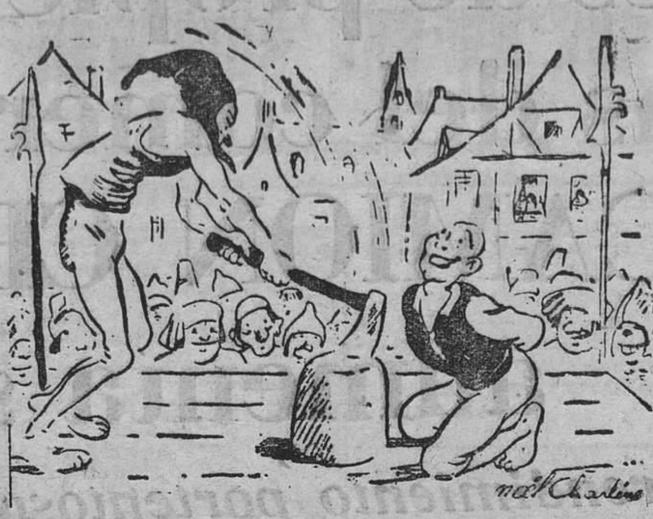
Señoras de Ibarra (don Ricardo); doña Paz de la Vega; señora de Villanueva (D. José María); de Menéndez (D. Eduardo); de Menéndez (D. Enrique); doña Carmen del Valle; señora de Bravo (don Angel); de Jove (don Ramón); de Sánchez (D. Matías); de Bravo (don José); de Barroso (don Remigio); de Lasúrtegui (don Urbano); de Gómez (don Prudencio); de Carbajal (don José); de Camino (don Segundo).

Señoritas Julita Pérez, Ascensión Cueto, Mercedes Borbolla, Aurora Borbolla, Araceli Valle, Rosario Valle, Aurora Vijande, Maruja Vijande, Josefa Valdés, Lolita López, Amparo Campuzano, Isabel García, Rafaela Bravo Carmina Bruck, Aida Secades, Sara y Marina Bravo, Faustina Doiztua, Pacita G. Vega.

Señores don Ricardo Ibarra, don José Bravo, don Francisco Bruck, don Enrique Menéndez, don José María Villanueva, don Enrique M. Jove, don Angel Bravo, don Angel B. Alaban, don Elías Bravo, don Ramón Torre, don Matías Sánchez, don Ramón Torre López, don Estanislao Alvarez, don Miguel Junco, don Raimundo Remola, don Urbano Lasúrtegui, don Alfonso L. del Camino, don Prudencio Gómez, don Eduardo Menéndez Torre y don Enrique M. Torre.



—¿Quieres venir a casa? Hoy ha guisado mi mujer por vez primera.  
—Iré. Yo no abandono a los amigos en la adversidad.



El reo.—¡Brrrrrr...! ¿Qué susto me ha dado usted!

Después del banquete se organizó animado baile que duró hasta el anochecer.

Los novios salieron ayer para Bilbao, Zaragoza y Barcelona, de donde regresarán a Oviedo donde fijarán su residencia.

Reciban los jóvenes esposos nuestra enhorabuena, que hacemos extensiva a sus respectivas familias.

—(—

En la iglesia parroquial de San Isidoro contraerán matrimonio don Juan Fernández Cabeza, farmacéutico de Proaza y presidente del Ateneo de aquella localidad y la bellísima señorita Josefina Castañón.

En la ceremonia actuaron de padrinos la abuela de la contrayente doña Elena Tuñón y don Luis Fernández, hermano del novio.

Firmaron como testigos el acta matrimonial don Silvino Grande del Riego y don Armando G. Ojanguren. El Juez estuvo representado por don Emilio Castañón padre de la desposada.

El reciente luto de los novios hizo que la boda se celebrara en la mayor intimidad.

Los recién casados salieron a recorrer Coruña, Santiago, Vigo y otras poblaciones.

A los innumerables parabienes recibidos unirán el nuestro.

## VIAJES

Se encuentra en esta ciudad procedente de Madrid el inspector general del Cuerpo Nacional de Minas, don Manuel Abad, profesor de Química Analítica de la Escuela de Ingenieros de Minas de Madrid.

Estuvieron ayer en Oviedo don Antonio Alvarez Tamés, y don Modesto Estefanía Rodríguez, de Llanes.

También pasó el día en la capital, don Cesáreo Alvarez, de Las Regueras.

En casa de las señoritas de González, en Novellana, pasaron el domingo las encantadoras señoritas Evangelina Posada y Basilia Sampedro.

Después de una corta estancia en Madrid, ha regresado a nuestra ciudad el sabio dominico P. Angel Cianjin.

## LA REFORMA MILITAR Y LAS GUARNICIONES DE LA PROVINCIA

### No se sabe aún cómo se aplicará en Asturias

Los comentarios giran estos días en torno de la forma en que la nueva reforma militar alcanzará a nuestra provincia.

Se hacen cálculas muy diversas. Desde la desaparición de los tres regimientos actuales—6.º de Zapadores, Tarragona y Tercero de Línea—hasta el mantenimiento de dos de ellos.

Ayer hemos hablado con el gobernador militar de este asunto.

No se puede saber aún nada, nos dice. No tardará mucho en conocerse al detalle la nueva organización. Puede suceder que desaparezca Tarragona, en cuyo caso la Plana Mayor estaría en Oviedo, y quedarían en Gijón una o dos compañías. Cabe también la posibilidad de lo contrario, es decir que la Plana Mayor resida en Gijón, o también que sea León el punto de esa residencia.

Se asegura—decimos—que el 6.º de Zapadores desaparecerá y que lo mismo ha de suceder con el Tarragona.

Nuestro informador no ha contestado concretamente. Se sonrió y dijo:

—El Tercero de Línea es de los más antiguos de España.

A cuantos nos favorecen con el envío de originales, les recordamos que nos es imposible devolver los que no se publiquen, ni mantener correspondencia acerca de los

En Madrid, ha regresado a nuestra ciudad el sabio dominico P. Angel Cianjin.

Ha llegado a Oviedo la encantadora señorita María Teresa Rubio, que pasará en nuestra ciudad una corta temporada.

Para Madrid y Barcelona ha salido el industrial de esta plaza don Pedro Masaveu.

Ha salido a tomar posesión de su destino en Madrid, el que hasta ahora fué digno teniente de Seguridad, don Lino Alonso Murga.

Acudieron a despedirle numerosos amigos.

Desearnos al señor Alonso Murga muchos aciertos en su nuevo cargo.

## PRIMERA COMUNION

Ayer recibió por primera vez el Pan de los Angeles, la encantadora niña Elisita, hija de doña Elena Rodríguez-Avello, viuda de Monreal.

## REGISTRADOR DE LA PROPIEDAD DE OVIEDO

El nuevo registrador de la Propiedad de Oviedo, don Nicolás Muñiz-Prada, que recientemente tomó posesión de su cargo, es persona muy culta, que en la Universidad de Oviedo cursó la carrera de Derecho con gran aprovechamiento. Destacó además con la nota de sobresaliente. El fué propulsor de obras culturales de gran envergadura.

El señor Muñiz-Prada es hijo de aquel benemérito médico de Mieres y modelo de caballeros cristianos que se llamó don Nicancor Muñiz-Prada.

Felicitemos muy efusivamente al nuevo registrador de la Propiedad de Oviedo.

## muchas personas nos preguntan

por teléfono y por carta si esta casa, que ellos conocen como la Perfumería, vende otras cosas.

esta casa, especializada hace tiempo en Perfumería y Objetos de Regalo, ha ido especializándose en:

- corbatas
- medias
- collares
- calcetines
- bolsos
- carteras
- pasadores
- fajas etc.

últimamente hemos dedicado atención especial a la ropa de niño y podemos asegurar que nuestro surtido actual en ropa de niños no lo supera ninguna casa de la provincia.

Vea nuestra existencia antes de comprarle a su niño la ropita de verano.

Vega  
uría, 32

## Oviedo

es y cada día tratará de ser aún más, si esto es posible, una casa de especialidades.

- No compre:
- collares
- corbatas
- medias
- bolsos
- calcetines
- pasadores
- fajas

ni ropita de niño sin pasar por la casa que tiene por sistema:

Poca ganancia mucha venta.  
Vega, uría, 32, Oviedo

# BURSATILES

26 DE MAYO DE 1931

Facilitada por el Banco Español de Crédito

## FONDOS PUBLICOS

4 por 100 Interior, S. F.	51,50
4 por 100 Exterior, S. F.	72,25
5 por 100 Amortizable, 1920..... Serie F.	80,50
5 por 100 id., 1917, S. F.	77,50
5 por 100 id., 1927, s. imp	91,50
5 por 100 id., 1927, con impto. .... Serie F.	75,50
4 por 100 id., 1928, S. F.	76,50
Ferrovial, 5 por 100 ...	81,50
Cédulas Hip. 4 por 100...	87,50
Cédulas 5 por 100, id., id.	91,50
Cédulas 6 por 100, id. id.	91,50

## VALORES INDUSTRIALES

Acciones B. de España...	512,50
Id. B. Hipotecario España	—
Id. Banco Central .....	250,00
Id. B. Español de Crédito	205,00
Id. B. Hisp. Americano...	—
Id. Río de la Plata ...	165,00
Id. S. Hidroeléctrica Esp. Chade .....	655,00
Id. Mengemor .....	—
Id. Alberche ordinarias...	—
Id. Eléctrica Madrileña...	150,00
Acciones Pref. Telefónica Id. Ordinarias id. ....	101,50
Id. M. Riff (portador)...	340,00
Id. id. id. (nominativas)	—
Id. Duro-Felguera .....	78,00
Id. Comp. A. de Fósforos	—
Id. Comp. A. de Petróleos	114,00
Id. Comp. A. de Tabacos	—
Id. La Unión y El Fénix	430,00
Id. F. C. M. Z. y Alicante	285,00
Id. Metropolitano A. XIII	150,00
Id. F. C. Norte de España	355,00
Id. Comp. Mad. Trásvías	—
Id. Ordinarios Azucarera	—
Id. Comp. Esp. Petróleos	35,00
Id. U. Esp. de Explosivos	600,00
Obsl. Mieres, 6 por 100...	—
Azuc. 4 por 100, estamp.	—

## MONEDA EXTRANJERA

Francos .....	40,00
Belgas .....	28,50
Francos Suizos .....	197,90
Libras .....	49,80
Liras .....	53,60
Dólares .....	10,30
Marcos .....	2,40
Escudos portugueses ...	—
Pesos argentinos .....	—

# El tiempo

EN OVIEDO

Datos del Observatorio Meteorológico de la Universidad: Presión local, 734,8; temperatura mínima, 12,4; máxima, 18,2; velocidad del viento, 91; dirección, E.; lluvia en litros por metro cuadrado, 0,0.

El día de ayer estuvo nubado aunque la temperatura se mantuvo templada. Por la noche llovió torrencialmente largo rato.

EN GIJON

El día de ayer transcurrió con buen tiempo, luciendo el sol todo el día y continuando los vientos del primer cuadrante, marcando el barómetro 761 milímetros y el termómetro 23.

El pronosticador Lambrecht anuncia "aumento de calor y lluvia."

El telegrama del Observatorio de Madrid recibido hoy dice: "En Francia y España se forman pequeños centros de perturbación atmosférica poco intensos. Probable por todas partes tiempo inseguro y algo tormentoso mar, tranquilo por los mares europeos."

## EDITORIAL GRAFICA ASTURIANA

RIANA

Melquiades Alvarez, 7

OVIEDO

# HISTORIAS PINTORESCAS

## LA DEFINICION DE LA "NURSE"

Blum quiere llevar a casa una "Nurse", para que enseñe el francés a sus niñas. Blum se empeña en que ha de traerla. Por su parte, Kohn, a quien se le pide consejo insiste en que no hace falta, que el francés lo puede enseñar cualquier camarero, que conozca bien los nombres de los cuatro cocktails y los apelativos de dos o tres platos. Cada uno forcejea en su opinión. Blum que sí y Kohn que no... Al fin, Kohn, dice:

—Pero, ¿tu sabes lo que es una "Nurse"?  
—Hombre, sí—responde Blum—; una mujer que se trae a casa para que los hijos aprendan el francés.  
—No lo creas.  
—¿Cómo que no?  
—No señor; una "Nurse" es una mujer que traemos a casa, para que nuestros hijos le enseñen el castellano...  
Y Blum siguió diciendo que sí y Kohn diciendo que no...